



联合国

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1999年12月31日终了的两年期

财务报告和审定财务报表
以及审计委员会的报告

大会

正式记录：第五十五届会议

补编第50号（A/55/5/Add. 3）

大会

正式记录：第五十五届会议

补编第5C号 (A/55/5/Add. 3)

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1999年12月31日终了的两年期

财务报告和审定财务报表 以及审计委员会的报告



联合国·2000年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号，凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原件：英文)

(2000年17月12日)

目 录

章 次	页 次
简称表.....	iv
送文函.....	vi
一、1999年12月31日终了的两年期财务报告.....	1
A. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的活动.....	2
B. 财务结算.....	7
二、审计委员会的报告.....	10
A. 导言.....	11
B. 财务问题.....	12
C. 管理问题.....	15
D. 鸣谢.....	19
附件. 为执行审计委员会1997年12月31日终了的两年期报告内各项 建议所采取的后续行动.....	20
三、1999年12月31日终了的两年期财务报表的审计意见和证明.....	26
四、1999年12月31日终了的两年期财务报表.....	28
A. 财务报表.....	29
报表1 收入、支出和周转金/资金余额变化表.....	29
报表2 资产负债表.....	30

目 录 (续)

章 次	页 次
报表3 现金流量表	31
报表4 预算和支出	32
报表5 周转资金账户	32
报表6 其他非经常预算基金资产负债表	34
附件 关于财务报表的说明	35
B. 财务报表附录	39
附录1 经常预算支出	39
附录2 按项目分列的收入、支出及基金余额报表	42
附录3 收到的捐助款	70
附录4 创收及扶贫方案收入与支出报表	73
附录5 普通基金生产单位及食堂收入	74
C. 节约储金报表	75
地区工作人员节约储金	75
收入及支出与收入分配账户报表	75
资产负债表	76
投资结余细目百分比	77
按类型分列的投资细目百分比	77
投资与投资收入报表	78

目 录 (续)

章 次	页 次
就业后基金	79
投资与投资收入报表	79
资产负债表	79
奥地利先令基金	80
收入及支出与收入分配账户报表	80
资产负债表	81
行政费用	82
附件 关于节约储金财务报表的说明	83

简称表

ACMH	阿卫生部长理事会	阿拉伯卫生部长理事会
AGFUND	阿拉伯湾方案	联合国发展组织阿拉伯海湾方案
ATS	奥先令	奥地利先令
BS/BF		理学士/技术学士
C&SP		基本建设及特别项目
CIDA	加拿大国际开发署	加拿大国际开发署
CRC		社区重建中心
D/Fluc.	德国联合国难民基金会	德国联合国难民救助基金会
Dt. Stift.		德国基金会
EC	欧共体	欧洲共同体
ECHO	欧共体人道主义办事处	欧洲共同体人道主义办事处
EGH		欧洲加沙医院
EMLOT		黎巴嫩及被占领土非常措施
EPA		扩大援助方案
FOA		已供资的进行中活动
GF		普通基金
IEC		信息、教育和通信
IGP		创收方案

NECC		近东教会理事会
NGO		非政府组织
NRC		挪威难民理事会
PA		巴勒斯坦权力机构
PIP	和平方案	和平执行方案
SAR		阿拉伯叙利亚共和国
UNDOF		联合国脱离接触观察员部队
UNDP	开发计划署	联合国开发计划署
UNESCO	教科文组织	联合国教育、科学及文化组织
UNFPA	人口基金	联合国人口基金
UNICEF	儿童基金会	联合国儿童基金会
UNRWA	近东救济工程处	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处
USAID	美援署	美国国际开发署
USD		美元
VAT		增值税
WB		西岸
WHO	卫生组织	世界卫生组织

送文函

联合国
审计委员会主席

阁下：

谨按照《财务条例》第11.4和12.1条的规定，送上经我核可的联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处1999年12月31日终了的两年期决算。有关财务报表由主计长编制并由他证明无误。

顺致最崇高的敬意。

近东救济工程处总部（加沙）
主任专员
彼得·汉森（签名）

2000年3月22日

纽约
联合国大会主席

阁下：

谨送上联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员提出的近东救济工程处1999年12月31日终了的1998—1999两年期财务报表。这些报表业经审核并附有审计委员会的审计意见。

另送上审计委员会关于上述账目的报告。

顺致最崇高的敬意。

大不列颠及北爱尔兰联合王国
主计长兼审计长
联合国审计委员会主席
约翰·布恩爵士（签名）

2000年6月30日

第一章

1999年12月31日终了的两年期财务报告

提要

近东救济工程处 1998—1999 两年期预算为 7.595 亿美元。其中，工程处两年期内的收入总额为 5.861 亿美元，花费 5.84 亿美元，收支相抵结存 210 万美元。

工程处周转资金的期末结存为 1 040 万美元。这主要来自两年期末专门用于购置基本商品的 1 450 万美元的周转资金。考虑到这点，工程处两年期的周转资金还有 410 万美元的负差。周转资金及其他资金的合并积存总额为 2 450 万美元，比前一个两年期末减少 610 万美元（见报表 1）。

两年期开始时的合并现金结存为 2 460 万美元，到 1999 年 12 月 31 日增至 3 100 万美元，增加了 640 万美元（见报表 3）。在这 3 100 万中，有 960 万美元是用于创收方案的承付款，1 450 万美元是购买基本商品的专用款，只剩下 690 万美元是可用于业务与项目的款项。

同过去一样，教育方案是经常预算项下支出的主要部分，占支出总额的 57.4%。其次是保健方案，占 18.7%，然后是救济和社会服务，占 10.9%，以及业务和共同事务，占 13%。

方案	核定预算		实际支出		减少支出	降低百分比
	百分比	美元	百分比	美元		
教育	48.4	325 287 921	57.4	302 395 201	22 892 720	7.0
保健	18.9	126 923 442	18.7	98 615 170	28 308 272	22.3
救济与社会服务	12.8	86 206 356	10.9	57 655 348	28 551 008	33.1
业务和共同事务	19.9	133 655 300	13.0	68 545 206	65 110 094	48.7
总计	100.0	672 073 019	100.0	527 210 925	144 862 094	21.6

预算全面削减 21.6%是由于工程处采取的节约措施。教育支出主要是教师薪水，由于在校儿童数目日增，教师总数不会减少。至于保健和救济与社会服务，减少主要是供应品消费降低。业务和共同事务支出的减少，主要是工作人员和间接费用减少所致。

两年期非经常资金支出总计为 5 680 万美元。和平执行方案和黎巴嫩呼吁项下的项目吸收了这笔支出中的很大一部分，分别为 4 180 万和 730 万美元。

地区工作人员节约储金的资产净额增加到 8.566 亿美元，两年期结束时投资的市面价值为 9.131 亿美元。2000 年可在节约储金成员间分配的收入总计为 2 090 万美元。

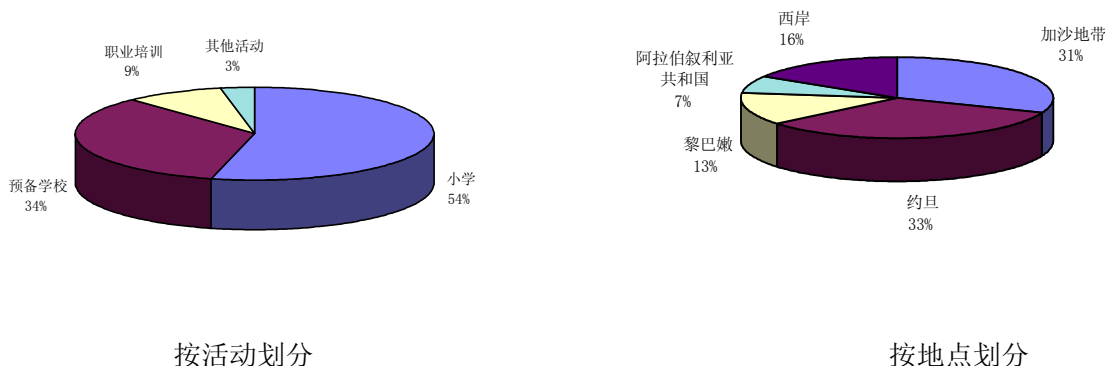
A. 近东救济工程处的活动

1. 近东救济工程处向约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国和西岸及加沙地带的大约 360 万巴勒斯坦难民提供了教育和保健以及救济和社会服务。工程处的总部在加沙和安曼。

1. 教育方案

2. 在 1998—1999 两年期内，在 1998/99 学年和 1999/00 学年分别有 458 716 和 465 755 名儿童在工程处的 640 所小学、预备学校和中学（后者只有黎巴嫩有）就读，这些学校共有 13 323 名教员。另有 182 455 名学生在公立和私立的小学、预备学校和中学读书，这些均不由近东救济工程处负担费用。本两年期间，在工程处的八个培训中心和三个教育系提供了职业、技术和师范教育，1998/1999 年和 1999/2000 年分别有 6 262 和 6 084 名受训者。分别有 568 和 370 名教员在这些培训中心任教。此外，通过五个在外地的教育发展中心，在安曼的近东救济工程处安曼总部的教育研究所提供了教员在职培训，在这两个学年分别有 527 和 516 名教育工作者参加。此外，在这两个学年中，培训了西岸和加沙地带的 732 名和 500 名合同教师。在大学一级，1998/1999 和 1999/2000 学年，分别有 891 和 866 名学生得益于救济工程处奖学金方案。本两年期用于教育方案的支出总额为 3.024 亿美元，而教育预算额为 3.253 亿美元。教育支出额为工程处预算总额的 57.4%，而教育预算为预算总额的 48.4%。

3. 按活动与地点划分用于教育服务的分配情况如下：

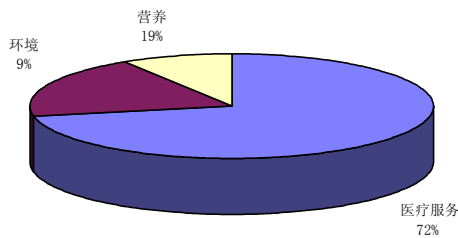


2. 保健方案

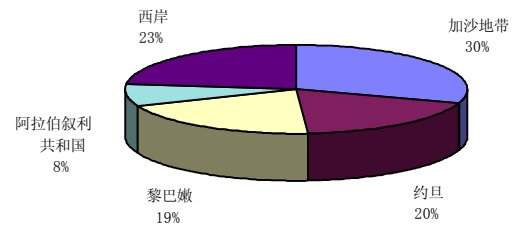
4. 工程处向巴勒斯坦难民提供综合初级保健护理服务，其中包括医疗、疾病预防和控制以及包括计划生育服务在内的妇幼保健。这些服务是通过 122 个初级保健设施提供的。两年期内，患病难民在这些诊所看病、看牙和诸如注射和包扎等其他治疗的共 14 201 807 人次。在合同医院或以部分报销费用方式提供了住院援

助。近东救济工程处在西岸盖勒吉利耶办有一所小医院，并在加沙地带大的保健中心内设有六间妇产病房。根据住院援助方案，两年期内在近东救济工程处医院、产科病房和合同医院住院的天数共为 265 572 个床日。环境卫生服务以及向孕妇和哺乳母亲提供补充营养方案都是保健方案的一部分。本两年期用于保健方案的支出总额为 9860 万美元，而两年期的保健预算为 1.269 亿美元。保健方案占工程处支出总额的 18.7%，而保健预算则占预算总额的 18.9%。

5. 按活动与地点划分用于保健方案支出的分配情况如下；



按活动划分

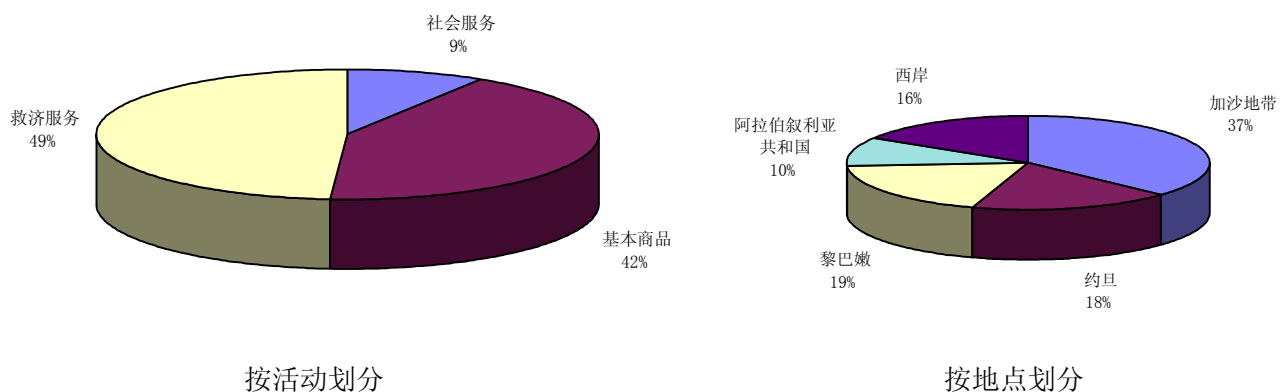


按地点划分

3. 救济和社会服务方案

6. 工程处的救济和社会服务方案向处境最不利的巴勒斯坦难民提供社会经济支助，促进自力更生。在 1999 年年底，有 211 050 名难民（其中 192 502 名领取配给）列入特别困苦方案，占已登记难民总人数的 5.58%。他们分属于 54 009 户家庭，平均每户有 4 人得到特别困苦援助，包括粮食、小笔现金补助、修理住所、优先接受职业和教师培训的机会以及为建立个人或集体自助项目的小额赠款或贷款。社会工作者提供咨询和支助，以帮助家庭应付引起或加重他们社会经济问题的困难。由于工程处财政拮据，不得不停止对处于极端困境中的人提供的选择性现金援助。社会服务部继续实施其扶贫方案（提供信贷机会）和有关的技能训练。技术和财政支助致力于建立起 132 个（妇女、青年和残疾人）社区组织的能力，以使它们在管理和财务上能持续下去。1999 年，大约 43 000 名难民参加了这些组织的活动。工程处的合格登记人员继续更新有关 360 万难民的外地登记制度数据库。此外，新建立的外地社会研究系统数据库开始跟踪特别困苦事例的社会经济数据。两年期内用于救济和社会服务方案的支出总额达 5 770 万美元，而预算为 8 620 万美元。两年期用于救济和社会服务的支出为工程处支出总额的 10.9%，而救济和社会服务预算占预算总额的 12.8%。

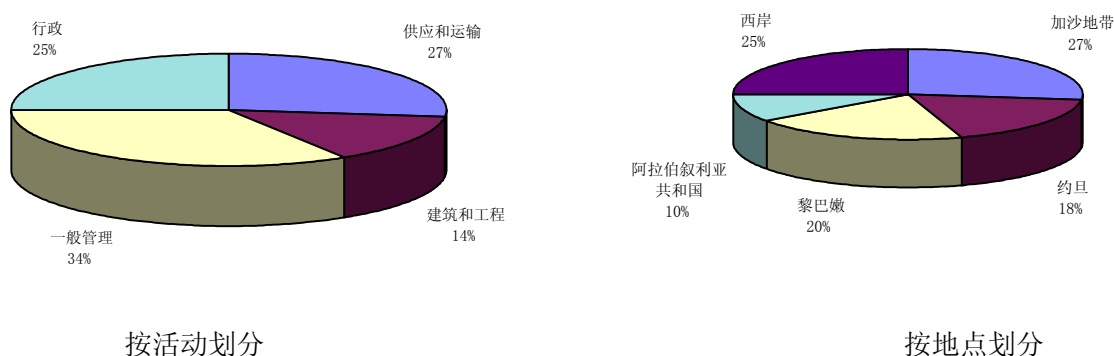
7. 下图反映出按活动与地点划分的救济和社会服务支出分配情况：



4. 业务和共同事务方案

8. 为了支助上述三个实务方案，工程处提供了有关供应和运输、建筑和工程服务以及一般管理和行政方面的服务。两年期内这些服务的支出总额为 6860 万美元，这些服务的预算则为 1.337 亿美元。这笔支出占工程处支出总额的 13%，而预算则为经常预算的 20%。

9. 业务和共同服务支出的分配情况如下：

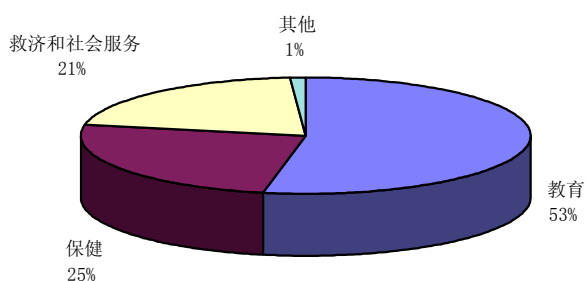


5. 特别方案

10. 除上述进行中的服务外，近东救济工程处实施如下一些特别方案，由捐赠者提供专用资金以改善巴勒斯坦难民的生活条件。

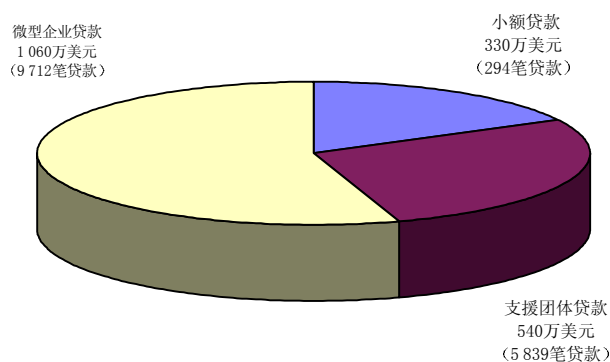
和平执行方案

11. 近东救济工程处的和平执行方案是 1993 年 9 月《以色列—巴勒斯坦原则宣言》签署后立即推出的。根据这项方案，工程处着手在西岸和加沙地带进行特别建筑和开发项目以便开发基础设施，改善生活条件和创造就业机会。这些目标主要在近东救济工程处业已发挥重要作用的领域中进行，例如教育和职业培训、保健和环境卫生、创收活动和救济援助及社会服务。为了巴勒斯坦难民的利益，这些开发项目后来扩大到工程处所有行动领域。在两年期间，该方案共收到 3 830 万美元，支出额达到 4 180 万美元。从方案 1993 年开始诞生时起，它就资助了费用共计 2.352 亿美元的 375 个项目。按其主要活动划分支出分配情况如下：



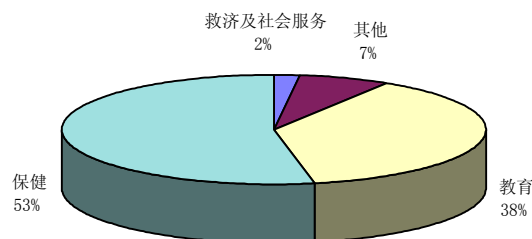
创收方案

12. 自 1991 年 6 月以来，西岸和加沙地带的创收方案帮助促进了小商业的发展，开辟了就业机会，提高了微型企业的收入，并通过建立若干针对小商业、微型企业和妇女的预定信贷方案来减轻贫穷。该方案是围绕加沙的三项自动展期贷款基金和西岸的两项自动展期贷款基金安排的。该方案支助的工商业规模差别很大，从只有一两个人的小商贩到小工业，旨在满足如筹集资本和筹集周转资金等各种需要。自推出以来，该方案已通过 26 639 笔贷款提供了 3 670 万美元（加沙总值 3 150 万美元的 23 933 笔贷款和西岸总值 520 万美元的 2 706 笔贷款）。两年期为 15 845 笔贷款共支付款项 1 940 万美元，分配如下：



黎巴嫩呼吁

13. 发出“黎巴嫩呼吁”是为了减轻在黎巴嫩登记的 36.5 万巴勒斯坦难民的社会经济情况。大多数难民过着悲惨的生活，几乎全靠近东救济工程处提供基本服务。国家不断恶化的社会经济情况加上难民无法完全进入就业市场或享受公共保健设施，使他们的处境更加绝望和悲惨。由于近东救济工程处的经常资金不足以满足黎巴嫩难民日益增多的需要，工程处在 1997 年 7 月在日内瓦发出特别紧急呼吁，要求提供 1 100 万美元额外捐款以支助必不可少的保健、教育和救济与社会服务。两年期内，利用 1997 年收到的筹款，用在具体项目活动上的支出总额为 730 万美元。1998—1999 年期间收到的捐款共 160 万美元。1998—1999 年用于黎巴嫩呼吁的支出分配情况如下：



基建和特别项目

14. 只有在获得专用资金的情况下才进行基建和特别项目项下的活动。基建项目是为改进和扩大与近东救济工程处经常方案有关的设施即学校、诊疗所和社会中心而进行的投资。特别项目是与工程处经常方案有关的进行中的活动，捐助者同意分别经常为这些项目提供资金，但都不认为它们是工程处经常方案、培训中心和奖学金的一部分。1998—1999 期间基建和特别项目支出总计为 260 万美元，其收入则为 100 万美元。

扩大援助方案

15. 扩大援助方案是 1988 年制订的，目的是提高难民的生活水平和改进整个救济工程处行动领域的基础设施，特别是在西岸和加沙地带。1993 年 10 月该方案纳入和平执行方案，随着项目的完成，工程处即逐步停止实施该方案。在审查涉及的两年期內，为完成和平援助方案的项目共花费了 80 万美元。

欧洲加沙医院

16. 欧洲加沙医院项目是在 1990 年开始实施的，以缓和医院病床严重不足和缺医少药情况，如缺乏门

诊、诊断、治疗和支助服务。在欧洲共同体和欧洲捐助者的援助下，该医院于 1993 年开始兴建，1996 年完工。在包括近东救济工程处、欧洲共同体及巴勒斯坦权力机构卫生部成员在内的三方项目董事会领导下的国际管理组着手经营，有 232 张床位的医院将成为巴勒斯坦权力机构保健系统的一部分。两年期间，工程处收到了给项目费用提供的 90 万美元，开支达 120 万美元。成为巴勒斯坦权力机构保健系统的一部分。两年期内，工程处收到了给医院项目费用提供的 90 万美元，开支达 120 万美元。

6. 总部迁至加沙和安曼

17. 1996 年 7 月，工程处总部完成了从维也纳实地迁至加沙与安曼。根据工程处的记录，与迁徙有关的所有财政义务均已履行，在 1998-1999 两年期内没有增加什么支出。然而，直到 1997 年全部支出达到 1730 万美元，而收到的捐款共计为 1210 万美元。与原来的意图相反，迁移不会增加经常预算的负担，520 万美元的短绌须从工程处的经常预算资金中支付。

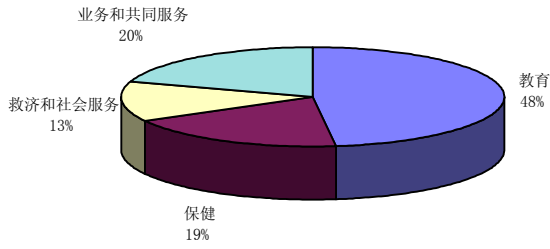
B. 财务结算

18. 如报表 1 所示，两年期内，工程处业务活动的全部盈余达 210 万美元，该表还显示工程处的周转金及其他基金的结余。其他基金的结余是专门用作具体用途的。工程处经常预算基金项下的周转金不是法定业务准备金，而是基金的资产与负债之间的差额。周转金账户有三个具体用途，即：(a) 应付本年度现金流动的临时性不平衡；(b) 为临时需要提供经费；(c) 如遇工程处的活动时，偿付任何非常的补偿债务。正如报表 5 所示，经常预算的周转金账户有 1 040 万美元的盈余，这包括下面两方面：

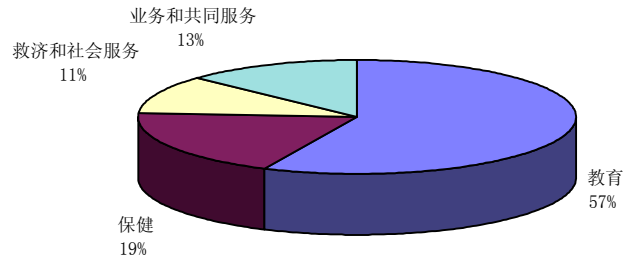
- (a) 1 450 万美元的周转金盈余专用于基本商品的实物购买；
- (b) 两年期其他所有现金经常预算业务的 410 万美元的短绌。

19. 为了有效地管理现金流动，工程处集中管理工程处经常和非经常预算收到的所有现金。这一期间现金流动报表 3 表明两年期资金来源和应用情况并反映了两年期期末的合并现金结余 3 100 万美元。

20. 报表 4 显示 1998-1999 期间全工程处范围内的预算和实际支出。工程处两年期内的支出为 5.84 亿美元，而所有活动的预算总额为 7.595 亿美元。单是经常预算，支出为 5.272 亿美元，而预算为 6.721 亿美元。下图为经常预算实际支出与预算支出的对比。



预算：6.72 亿美元



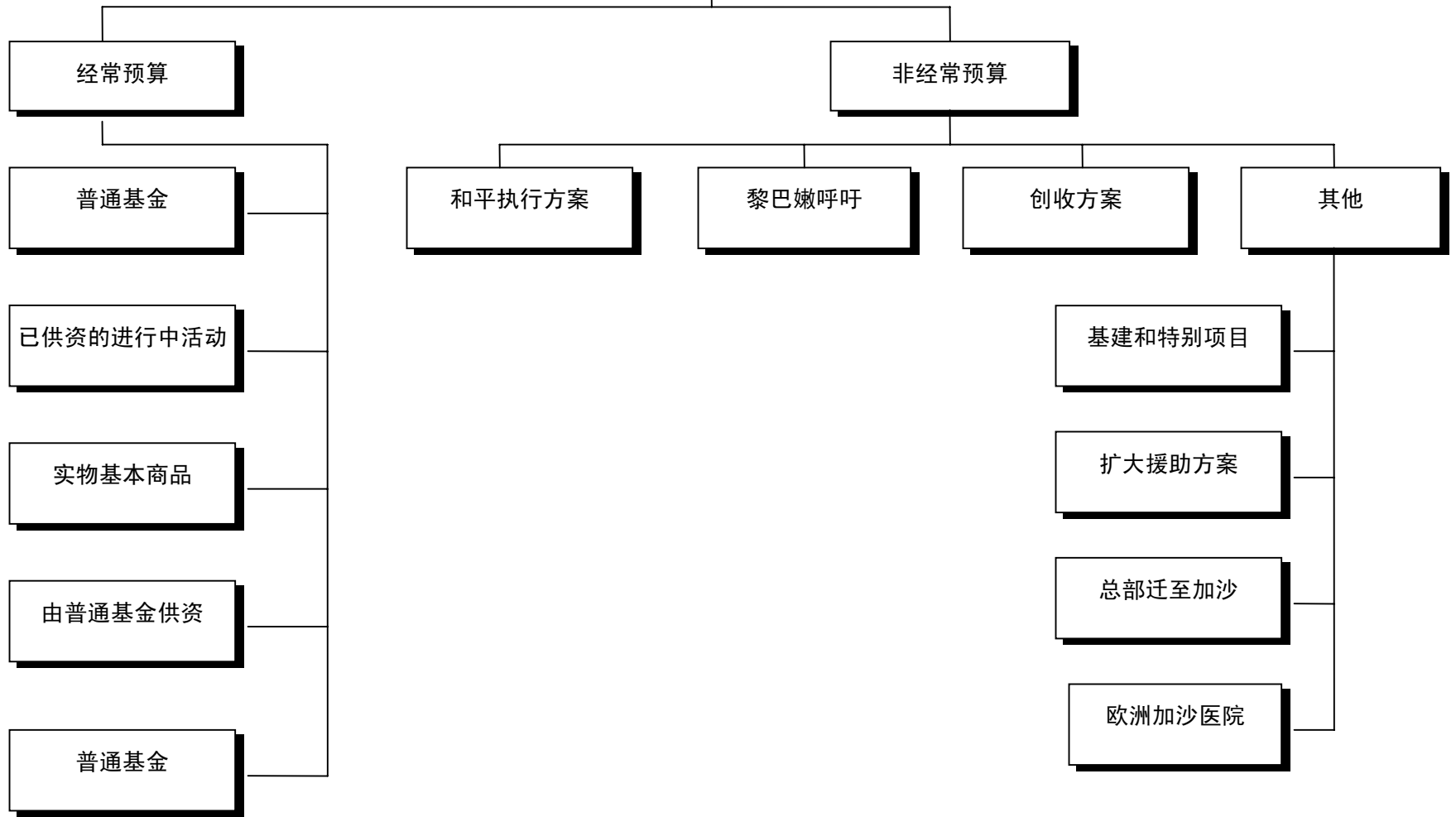
实际：5.27 亿美元

21. 本报告单列的地区工作人员节约储金账户表明两年期内储金的总资产从 8.243 亿美元增至 8.566 亿美元。两年期的投资净收入从前一个两年期的 1.456 亿美元降至 1.021 亿美元，分配给参加者为 2 909 万美元。

22. 下面是 1998-1999 两年期的近东救济工程处账户的图表。

近东救济工程处 1998-1999 年度账目

全救济工程处账目



第二章 审计委员会的报告

提要

审计委员会审计了联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）的业务。委员会还核实了近东救济工程处提出的 1999 年 12 月 31 日终了的两年期的财务报表。

委员会的主要审查结果如下：

(a) 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处宣布 1998-1999 两年期收入超过支出有 208 万美元的盈余，而 1996-1997 两年期的赤字为 2 120 万美元；

(b) 2.987 亿美元的土地和房屋的价值没有资本化，因此未包括在 1999 年 12 月 31 日的资产、负债和基金余额的报表中，从而少报了全部资产中的 2.987 亿美元，只登记了 6 870 万美元。委员会决定在《近东救济工程处财务条例》修订结果出来前，不准予它在这个问题上发表审计意见；

(c) 在从捐赠者手中收到资金以前用于具体用途的经常预算基金中的 2 420 万美元截至 1999 年 12 月 31 日尚未偿付；

(d) 有两个国家的政府向工程处征收共计 2 458 万美元的直接税和关税，这是违反《联合国特权和豁免公约》的；

(e) 在超额支付 14 名工作人员的总计 299 142.99 美元的月度延长撤离津贴和教育赠款中，已由行政当局收回 37 959.25 美元，截至 2000 年 3 月 31 日尚有 261 183.74 美元欠款未收回；

(f) 工程处无法实际查明其财产目录上的 500 项非消耗性财产项目。自 1996 年以来财产目录就没有加以补充修订了，这表明非消耗性财产项目的放置地点不正确。

委员会建议近东救济工程处审查其特定捐助者项目的初期资金筹供政策，并加强其努力以便收回未偿的退税款及与月度延长撤离津贴及教育赠款有关的所有超额支付款。行政当局应改进其资产管理制度和报表格式。

委员会主要建议列入第 10 段。

A. 引言

1. 按照大会 1946 年 12 月 7 日第 74 (I) 号决议和近东救济工程处《财务条例》第十二条，审计委员会审计了 1998 年 1 月 1 日至 1999 年 12 月 31 日联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）的财务报表。本项审计是按照《近东救济工程处财务条例和细则》第十二条及其附件以及联合国外聘审计团、各专门机构和国际原子能机构的共同审计标准进行的。这些标准要求审计委员会计划和执行审计，以合理地确保财务报表中没有任何虚假的陈述。

2. 进行审计主要是使委员会能够鉴定 1998-1999 两年期所记录的支出是否用于理事机构核准的目的；收入和支出是否按照《财务条例和细则》加以适当分类和记录；近东救济工程处的财务报表是否适当反映了截至 1999 年 12 月 31 日的财务状况和该日终了期间的业务结果。本审计包括对财务制度和内部控制的一般审查以及在委员会认为对财务报表形成意见所必要的情况下考查审核了会计记录和其他支持证据。

3. 除对账目和财务交易进行审计之外，委员会还根据《联合国财务条例和细则》第 12.5 条进行了审查。审查涉及近东救济工程处的财务程序、内部财务管制和一般行政和管理的效率。审计是在近东救济工程处的加沙总部和安曼总部及加沙、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国的外地办事处进行的。

4. 在审查所涉期间，委员会继续依照以往做法，向行政当局发出管理信件，阐述各项意见和建议，以此报告具体审计结果。这种做法有助于目前与行政当局就审计问题保持不断对话。

5. 委员会认为，本报告所涉事项应提请大会注意。委员会的意见和结论与行政当局进行过讨论。本报告酌情反映了行政当局的意见。本报告涉及财务问题和管理问题的审计。

6. 委员会的主要建议摘要载于第 10 段。第 12 到 56 段详细报告了审计结果。

7. 遵照大会 1997 年 4 月 3 日第 51/225 号决议 A 节第 7 段，委员会审查了行政当局为实施 1995 年 12 月 31 日终了的两年期报告中提出的建议而采取的行动并确认不存在悬而未决的问题。

8. 依照大会 1993 年 12 月 23 日第 48/216B 号决议，委员会还审查了行政当局为执行其 1997 年 12 月 31 日终了的两年期报告中所提建议而采取的措施。本报告附件载有委员会所采取行动和所作评论的细节。

9. 大会 1998 年 3 月 31 日第 52/212B 号决议接受了审计委员会为在符合决议规定情况下改进大会核准的建议的执行情况的建议。由秘书长的说明 (A/52/753, 附件) 转交大会的委员会提案，包括如下主要内容：

(a) 必须具体规定实施建议的时间表；

(b) 公布负责的任职官员；

(c) 建立有效机构以加强对实施审计建议的监督。这个机构可以是由高级官员组成的一个特别委员会，或是一个审计与监督事务的联络中心。

审计委员会注意到行政当局一般符合于这些条件。

主要建议

10. 委员会建议近东救济工程处：

(a) 鉴于其对工程处现金流的不利影响，审查有关特定捐助者项目的初期资金筹供政策（第 41 段）；

(b) 追回捐助者的未付款 2 420 万美元并偿还给经常预算资金（第 41 段）；

(c) 加强努力追回未付的 2 372 万美元的退税款，并进一步呼吁两个国家政府接受工程处的免税地位（第 44 段）；

(d) 追回与月度延长撤离津贴和教育赠款有关的所有超额支付款（第 51 段）；

(e) 审查有关月度延长撤离津贴和教育赠款的各项行政指示，以消除有关它们的解释和执行中的含混不清之处（第 51 段）；

(f) 制订和实施计算机化资产管理系统以更好管理和监督其非消耗性财产项目（第 55 段）。

11. 委员会的其他建议见第 19、21、26、28 和 34 段。

B. 财务问题

1. 账目和财务报告

业务结果

12. 1999 年 12 月 31 日终了的两年期所有基金的合并收入总额 5.8605 亿美元比 1996-1997 两年期的合并收入总额 6.303 亿美元少。同样，支出总额从 1996-1997 两年期的 6.515 亿美元降至 1998-1999 两年期的 5.84 亿美元。1998-1999 两年期收入超过支出，有 208 万美元的盈余，而 1996-1997 两年期则有 2 120 万美元的赤字。

13. 对经常预算基金的捐款仍然是工程处的收入主要来源，1998-1999 两年期内增至 5.382 亿美元，而前一个两年期则为 5.249 亿美元。另一方面，对非经常预算基金的捐款则从 1996-1997 两年期的 1.012 亿美元减少到 4 260 万美元。

14. 行政当局把经常预算收入的增加归功于它加强了创收的努力。它还解释说 1998—1999 两年期非经常预算基金的减少是因为与和平执行方案有关的收入大部分是在前一个两年期内收到的。

15. 委员会高兴地注意到，行政当局的努力导致了经常预算收入的增加，但认为在非经常预算收入方面还须做很多工作。

《联合国会计标准》

16. 委员会评估了近东救济工程处 1998-1999 两年期财务报表与《联合国会计标准》相符合的程度。审查表明，所提出的财务报表一般符合标准；然而还需对格式的某些方面作修改以便财务报表完全符合标准。主要应注意的方面是现金流量表的格式、或有债务的披露、土地和建筑、非消耗性设备和以往各年度的调整。

现金流量表

17. 1999 年 12 月 31 日终了的两年期现金流量表（报表 3）的格式与《联合国会计标准》规定的间接法不符。报表透露了两年期资金的来源和使用情况，而不是业务与投资及供资活动以及来自其他来源的现金流动情况。1999 年 12 月 31 日终了的两年期的现金流量表也未包括与前一财政时期相比的数字。

18. 行政当局解释说，《联合国会计标准》规定的现金流量表不适合工程处的会计制度，因为它的现金资源包括其他收入，来自业务活动。不过，工程处将按照《联合国会计标准》改进 2000-2001 两年期报告的格式。

19. 委员会建议为了使财务报告工作更准确和透明度更大，工程处应按照《联合国会计标准》公布有关其现金流量表的信息，包括公布今年和前年的比较数额。

或有负债

20. 财务报表说明 12 中披露的或有负债忽略了工作人员拖欠薪水及应享津贴的概算，这些工作人员的申诉正在各自的上诉委员会和纽约的联合国行政法庭审理中。

21. 委员会建议按照《联合国会计标准》把工程处的或有负债全部列入财务报表的说明中。

土地和建筑物

22. 审计委员会在其 1997 年 12 月 31 日终了的两年期报告¹中，对于违反《联合国会计标准》的要求，在资产、负债和基金余额报表中忽略了土地和建筑物的价值表示关切。审计委员会建议进一步改进财务报表，把土地和建筑物的价值增列进去。

23. 委员会注意到总计为 2.987 亿美元的土地和建筑物的价值没有资本化，也没有包括在截至 1999 年 12 月 31 日的资产、负债和基金余额报表中。这一忽略的后果是 6 870 万美元的总资产数字少报了 2.987 亿美元。委员会还注意到 2 870 万美元的建筑物价值是记入支出账户上而不是记入土地和建筑物账户上；因此两年期财务报表报告的 5.84 亿美元的支出总额多报了 2 990 万美元（5%）。

24. 行政当局通知委员会，为了使工程处对土地和建筑物的会计处理办法符合《联合国会计标准》，它已向联合国提出一项《财务条例》的修正草案。这一过程需要与行政和预算问题咨询委员会磋商并在实施建议前经过其执行局批准，预定将在 2000-2001 两年期结束前完成。执行局已决定在《财务条例》修订完成前，不授予它对这个问题发表审计意见。

非消耗性财产的估价

25. 委员会注意到，没有按《联合国会计标准》第 49 段所要求的那样，在财务报表的一份说明中披露对价值 6 510 万美元的非消耗性设备与机动车辆的估价方法。

26. 委员会建议财务报表说明中包括对非消耗性设备和机动车辆的估价方法。

以往年度的调整额

27. 在提出 1999 年 12 月 31 日终了的两年期收入和支出以及准备金与基金余额变动的报表时，在确定收入超过/低于支出的净额方面没有按《联合国会计标准》的要求，把以往年度共计 18 万美元的调整数计算进去。这种编制方式也不符合前几次财务报表的编制方式。结果，1996-1997 两年期收入低于支出的 1 770 万美元在 1999 年 12 月 31 日终了的两年期的财务报表中成了 2 120 万美元。

28. 委员会建议应进一步改进收入、支出以及准备金和基金余额变动报表的编制方式，以便按照《联合国会计标准》显示收入超过/低于支出净额的情况。

2. 注销现金、应收账款和财产的损失

按照《财务条例》第 11.5 条，行政当局向委员会提供了 1998-1999 两年期间注销的现金及其他非消耗性财产的损失细节。其中包括 217 美元的现金和共计 12 546.47 美元（按原始成本）的非消耗性财产的损失，这些都根据《财务条例》第 5.3 条予以注销。注销的非消耗性财产的数额大多数来自向总部财产调查委员会报告过的盗窃行为。

3. 惠给金

30. 行政当局通知委员会，1998-1999 两年期间没有支付过惠给金。

C. 管理问题

1. 方案管理

项目实施

31. 委员会对以作为预算一部分的支出表现出来的全面项目实施水平的审查表明，经常和非经常方案的合并执行情况从 1996-1997 两年期的 78%略微下降到 1998-1999 两年期的 76.9%。1998-1999 两年期非经常预算方案的 65%实施水平落后于经常预算 78%的实施水平。

32. 委员会注意到两年期间收到的项目资金利用率低的例子。例如，在为加沙和西岸采购医药品而捐赠的 425.704 美元中，只使用了 20 852 美元（5%）。同样，为实施和平执行方案的 14 个项目而在两年期内收到的 1 280 万美元中，只使用了 340 万美元（26%）。还有个事例，黎巴嫩呼吁方案，在为重建黎巴嫩住所而捐助的 362 627 美元全部款项中，只使用了 54 893 美元（15%）。

33. 委员会注意到工程处未制订方案执行指示性数字或基本标准，以便使工程处能够评估其方案执行情况。

34. 委员会建议工程处制订具体执行情况通用提示性数字作为评估方案执行情况的基础。

核定预算的削减

35. 工程处向约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国、西岸和加沙地带的巴勒斯坦难民提供救济和社会服务。下文分析了过去三年来对经常预算的捐款和难民人口的增加情况：

两年期	难民人口		收入	
	百万	增长百分比	美元	增长百分比
1994-1995	3.2	0	557 580 002	0
1996-1997	3.5	9	525 532 387	(6)
1998-1999	3.6	13	540 074 885	(3)

36. 以 1994-1995 两年期为基础，虽然随后两个两年期的难民人口分别增加了 9%和 13%，捐款却下降了 6%和 3%。这种捐款逐渐下降的趋势使得行政当局在 1998-1999 两年期内把核定预算从 672 073 019 美元减少到 527 210 925 美元，如下表所示：

方案	核定	预算（百万美元）		减少百分比
		修订	百万美元	
教育	325.3	302.4	22.9	7.0
保健	126.9	98.6	28.3	22.3
救济和社会服务	86.2	57.7	28.5	33.1
业务事务	45.5	27.9	17.6	38.7
共同事务	88.2	40.6	47.6	54.0
合计（经常预算）	672.1	527.2	144.9	21.6

37. 委员会注意到减少一部分核定预算影响了两年期内的方案执行。例如，在教育方案方面，工程处无法按计划在西岸学校中建立十年级这一级。对教师实行合同聘用制，这对于合格和经验丰富的教师缺乏吸引力。没有增加教师的名额，在西岸也没有晋升任何小学教师。减少了学生的大学奖学金名额，对招聘工作人员实行了冻结。

38. 行政当局通知委员会，除了减少费用措施外，工程处还实行了若干吸引更多资金的措施，例如建立与非传统的捐助者的关系，与阿拉伯各国代表进行不间断的讨论以增加它们的捐款来扩大其捐助者基础。近东救济工程处还从非传统的领域如技术援助而不是物质援助领域来寻求捐助者的援助。

39. 委员会注意到一些年来行政当局依靠经常预算资金来为捐助者无法履行其认捐保证的捐助者指定项目和指定用途项目预先融资。在收到捐助者的资金以前就用于具体用途项目的经常预算的 2 420 万美元款项，在 1999 年 12 月 31 日前仍是未付款。其中，有 1 120 万美元自 1997 年 12 月 31 日以来就一直未付。

40. 在其有关 1994-1995 两年期²和 1996-1997 两年期¹业务的报告中，审计委员会对在收到捐款之前预先授权基金开始执行具体用途项目对工程处现金流所产生的不利影响表示了关切。

41. 委员会欢迎行政当局为获得支助核定项目的更多资金而采取的积极步骤。然而，委员会建议，鉴于对工程处现金流的不利影响，行政当局应审查其有关对捐助者指定项目预先筹资的政策。行政当局也应收回捐助者未付的 2 420 万美元并把它偿还经常预算资金。

直接税和关税

42. 委员会注意到有两个国家的政府违反《联合国特权和豁免公约》，要求工程处缴纳共计 2458 万美元的直接税和关税。尽管行政当局作了认真努力，它也只能收回总数中的 86 万美元，到 2000 年 3 月时为止，两国政府还应偿还 2372 万美元的余额。

43. 委员会对被搁死在关税和增强税中的工程处的大量周转资金感到关切。

44. 委员会建议工程处加紧努力收回未退的 2 372 万美元的税款，并向该两国政府呼吁承认工程处的免税地位。

超额支付月度延长撤离津贴

45. 根据《联合国安全手册》，近东救济工程处颁发了一项人事指令，声称可向驻在加沙但其获得承认的家属却住在加沙外的近东救济工程处国际职员支付月度延期撤离津贴。该项人事指令排除了同时支付该项津贴与教育赠款中的膳宿部分。指令中还规定了工作地点差价调整数比率和计算津贴的起点。

46. 1998 年，行政当局审查了对工作人员支付月度延长撤离津贴和教育赠款的情况，确定共发给了 14 名工作人员总计 229 142.99 美元的超额支付款。

47. 超额支付款来自执行了不正确的工作地点差价调整数比率和同时支付该项津贴与教育赠款中的膳宿部分。审查报告建议行政当局从有关的工作人员处收回超额支付款——其中有些早在 1996 年就已开始，如下表所示：

类别	工作人员数	款数（美元）
近东救济工程处工作人员	5	30 537.82
其他联合国组织工作人员	5	49 400.00
单独的工作人员	4	219 204.37

共 计	14	299 142.19
-----	----	------------

48. 在超额支付的 299 142.99 美元中，行政当局已收回了 37 959.25 美元（13%），到 2000 年 3 月 31 日时还有 261 183.74 美元未收回。

49. 委员会指出，超额支付也是由于有关月度延期撤离津贴和教育赠款的规则含糊不清，行政当局未迅速改正不正确的支付和官员们没有考虑受益者在确定计算月度延期撤离津贴方面提供的信息。

50. 行政当局通知委员会，为了防止出现这种超额支付情况它已采取了一些纠正措施，诸如为月度延长撤离津贴目的实行年度检验家属地位及其地点的制度，指派合格和有经验的工作人员处理申请表和修订申请表。行政当局还说，它获悉联合国总部将修订有关月度延长撤离津贴的指示。不过，鉴于修订尚未进行，行政当局打算到 2000 年 5 月前公布它自己的修订指示。

51. 委员会建议行政当局收回与月度延长撤离津贴和教育赠款有关的超额支付款。委员会还建议行政当局审查与月度延长撤离津贴和教育赠款有关的各项行政指示，以消除在解释和执行方面的含糊不清之处。

非消耗性财产的管理

52. 1996，工程处在把总部从维也纳迁至加沙时转让了它的非消耗性财产。1998 年，外地供应及运输办公室合并了所有非消耗性财产项目的记录。委员会注意到，如下所述，包括 1 227 件非消耗性财产项目的统一清单目录并不完备也不准确。

(a) 清单目录上的大约 500 件非消耗性财产项目都无法在总部房舍中找到；

(b) 清单目录上还保留了大约 564 件已注销或转移到外地办事处和安曼总部的非消耗性项目，其中有些是早在 1991 年就注销和转移的；

(c) 大多数情况下没有提供这些项目的价值；

(d) 清单目录的地址栏填写的还是维也纳总部的房间号。

53. 委员会注意到清单目录上的 228 件非消耗性财产项目都没有标出 decal 号码。

54. 2000 年 4 月，行政当局着手核对记录 and 实际设备与非消耗性财产项目的工作，然后它打算编制有关加沙总部财产项目的全面财产记录。

55. 委员会对非消耗性财产项目的管理和监督不够表示关切。委员会建议行政当局建立和实施计算机化

财产管理制度，以便更好地管理和监督它的非消耗性财产项目。

2. 欺诈和涉嫌欺诈案

56. 行政当局向委员会通报了它在 1998-1999 两年期内发现的四起欺诈案。这四起给工程处造成了 9 026.98 美元损失的案件是四位工作人员和一位非工作人员所为。行政当局追回了 4 806.74 美元，到 1999 年 12 月 31 日为止尚有 4 220.24 美元没有追回。两名工作人员受到申斥，另外两名的任命已被解除。

D. 鸣谢

57. 审计委员会蒙救济工程处主任专员、各资深官员及其工作人员提供合作和协助，谨此致谢。

大不列颠及北爱尔兰联合王国主计
长兼审计长

约翰·布恩爵士（签名）

加纳审计长

奥塞·图图·普伦佩（签名）

菲律宾审计委员会主席

塞尔索·D. 甘干（签名）

2000 年 6 月 30 日

¹ 《大会正式记录，第五十三届会议，补编第 5C 号》（A/53/5/Add.3），第二章。

² 同上，《第五十一届会议，补编第 5C 号》（A/51/5/Add.3），第二章。

附件

为执行审计委员会 1997 年 12 月 31 日终了的两年期报告 内各项建议所采取的后续行动

建议 8(a)

1. 只有收到捐助者的足够捐款后才能为具体用途项目拨款。

行政当局采取的措施

2. 总部对外关系办公室正在密切监督预先授权事宜并与捐助者就未交认捐款事宜不断进行联系。1998 年秋任命一位对外关系办公室新主任和为全额配备该办公室工作人员所采取的步骤有利于这一工作的进行。

委员会的评论

3. 本报告讨论了委员会有关这个问题的评论。

建议 8(b)

4. 应改进资产、负债和基金余额报表，把土地和建筑物的价值包括进去。此外，应获取地契并在总部保存，以证实近东救济工程处对这些资产的所有权。

行政当局采取的措施

5. 行政当局通知委员会，为了使工程处对其土地和建筑物的会计处理符合《联合国会计标准》，已向联合国总部提出了《财务条例》第 10.2 条的修正案。然而，为了使 1998-1999 两年期财务报表中反映出固定资产总额的更完整的情况，在账目中反映了全部原始成本以及一笔抵消数额。再者，为了便于实行财务条例中提出的改变，已着手对工程处现有全部土地和建筑物进行实物核实工作。加沙总部已领到地契并已存档。

委员会的评论

6. 本报告讨论了委员会有关这个问题的评论。

建议 8(c)

7. 行政当局应向财务部提供该部更有效地运作所需的资源。

行政当局采取的措施

8. 行政当局通知委员会，工程处已改组其财务部，任命了一名财务主任，并任命了合格人员填补会计司的缺额。将在 2000-2001 两年期内实施一项新的财务管理制度，以大大提高工程处及时提交财务报告的能力。

委员会的评论

9. 财务部人员配备方面的改进导致及时编制了 1998-1999 两年期的财务报表。还需改进工程处采购、存货管理、薪资支付以及项目管理的计算机系统，以反映委员会表示的关切。委员会在将来的审计中将评价行政当局正在实行的改革措施的影响。

建议 8(d)

10. 工程处应审查它的筹资战略，并密切监督其捐助者协议和合同授予程序。

行政当局采取的措施

11. 行政当局继续与捐助者讨论工程处的财政需要，以使它能向巴勒斯坦难民提供服务。正在寻求新捐助者的支助，并要求传统捐助者提供更多支助。此外，正在内部审计的范围内审议合同授予程序，它们也是由捐助资助的顾问们进行外部审查的题目。将对有关加强内部控制程序和订约效力的建议给予密切重视。2000 年 4 月行政当局内部讨论并批准了有关外部审查的建议。

委员会的评论

12. 委员会注意并赞赏工程处为扩大其捐助者基础以便为其活动吸引更多资金所作的努力。本报告讨论了委员会有关这个问题的评论。委员会在将来的审计中还将审查对合同授予程序进行的审查的效果。

建议 8(e)

13. 项目监测股应拥有必要资源以便更有效地监测近东救济工程处的项目。

行政当局采取的措施

14. 工程处扩大了项目监测股的人员配置。已向外地项目监测办事处发出指令，指示它们提高外地项目报告工作的及时性和准确性。此外，建立了一个项目审查委员会来改进工程处优先项目名单的管理。1999 年秋工程处管理委员会核准的一份项目手册草稿正在进行定稿之前的修订。手册中讨论的问题包括财务报告格式。

委员会的评论

15. 尽管项目监测股的人员配置状况有所改进，但由于缺乏修订的项目程序手册来提供该股应用与强制实施的准则和指示，它的项目监测和报告工作的效果仍受到影响。行政当局应加速编纂一份修订的项目手册的工作。

建议 8(f)

16. 近东救济工程处应采取步骤追回捐助者应缴的款项并偿还普通基金花费在加沙综合医院项目上的 1 120 万美元。

行政当局采取的措施

17. 欧洲联盟对加沙综合医院项目的预定审计于 1999 年 6 月完成。近东救济工程处就此一直在与欧洲委员会官员讨论，以获得更多资金来偿还经常预算基金。

18. 医院交付使用的责任在欧洲联盟。已与一个国际管理小组订约，为在 2000 年 7 月医院开始运作做好准备。

委员会的评论

19. 由于捐助者的未付资金，普通基金没有得到偿还。而行政当局则在医院项目的维修保养以及其他费用方面继续增加开支。曾作为委员会前一个两年期评论题目的 1 120 万美元筹资缺额，到 1998-1999 两年期结束时已增至 1 130 万美元。委员会重申其建议，即行政当局应偿还未付的 1 130 万美元。

建议 8(g)

20. 近东救济工程处应确保所有系统经过测试适用于 2000 年，并留有足够准备时间以便纠正任何缺陷。

行政当局采取的措施

21. 工程处检验了所有在 2000 年需完成的申请。审查过程已于 1999 年 3 月结束，这使得在工程处在内部规定的 1999 年 9 月最后期限之前还有充分时间进行必要的修改。因此，工程处在展期期间没有遇到任何重大困难。

委员会的评论

22. 委员会的年终审计显示，工程处在筹备和实施 2000 年项目中共用去 402 461 美元，这包括改换和更新其非奔腾型电脑、服务器以及服务器和工作站的操作系统。

第 22 段中的建议

23. 为了使财务报告更准确和更透明，近东救济工程处应按照《联合国会计标准》的要求，在其报表二中披露有关准备金和基金余额变化的信息。

行政当局采取的措施

24. 有关 1998-1999 两年期工程处账目的财务报表一是按照会计标准编制的。

委员会的评论

25. 该建议已得到执行。

第 41 段中的建议

26. 行政当局应充分遵守既定的指示，即在接受项目之前，应领取到必要的土地许可证。

行政当局采取的步骤

27. 行政当局解释道，它已认识到必须在项目规划阶段就明确获得项目用地及所有权并不遗余力地为此而努力。然而，由于工程处无法控制的问题和方面，往往在后期会出现问题。由于有关获得土地问题的争端而在前一个两年期未能实施的项目在 1998-1999 两年期已得到实施。新成立的项目审查委员会将执行这一准则，即核准项目需要提供经核证的项目用地文件。

委员会的评论

28. 委员会将继续检查遵守既定指示的情况。

第 57 段中的建议

29. 近东救济工程处应改进挑选和授予合同的程序，并及时更新供应商登记册，以确保只考虑由合格的承包商来从事工程处的项目。另外，行政当局应对其合同进行密切监督，确保承包商的施工达到必要的标准，避免费用和时间超出合同规定，严格执行协议议定的违约赔偿金条款。

行政当局采取的措施

30. 工程处回答说，它严格执行了既定的承包程序。有条件胜任但却未能完成项目的承包商不被考虑从事其他项目。在评价承包商和授予合同时，外地合同委员会都知道该承包过去的实绩。总部合同委员会也审查了缔约程序。

31. 关于项目监督，项目经理知道审计委员会的评论，尽可能努力保证承包商的实绩符合规定标准。已向外地主任发出指示以确保按政策办事。

委员会的评论

32. 委员会认为，承包商业绩中的缺陷、执行项目中监督不善与拖延是前一个两年期建筑合同的特点，这些现象在本两年期审查中已大大减少。委员会在将来审计中将继续监督外地执行指示的情况。

第 61 段中的建议

33. 节约储金应决定是否在不给节约储金免税的国家进行投资。此外，还应采取更有效措施索回从节约储金预扣的未还税款。

行政当局采取的措施

34. 两年期内，节约储金秘书处向其基金管理人发出指令，要他们在除息日期之前在不给基金以免税的国家出售证券，以此来尽可能减少扣税情况。

35. 节约储金秘书处在两年期中，设法从意大利和西班牙当局获得对它的投资的免税。正在设法使未对基金免税的其他会员国对基金免除直接税。

委员会的评论

36. 委员会将注意节约储金秘书处为其投资取得免税所作的继续努力。节约储金秘书长应继续高度重视追回到 1999 年 12 月 31 日总数已达 140 万美元的被扣税款。

第 63 段中的建议

37. 行政当局应确保对内部审计手册修订应考虑到工程处业务发生的变化。

行政当局采取的措施

38. 工程处已得到联合国总部内部监督事务厅和联合国审计委员会使用的审计手册副本，以便加以对照和采用最好和最适用的做法。修订原计划到 1998 年底完成，但由于工程处内部审计办公室主任退休，改定于 1999 年夏未完成。

委员会的评论

39. 到 2000 年 4 月审计手册尚未完成。迄今只完成了一章。行政当局应优先重视这一工作，确保手册尽快完成。

第 66 段中的建议

40. 为提高内部审计工作人员的效率，近东救济工程处应为改进对这些工作人员的培训提供预算拨款。

行政当局采取的措施

41. 行政当局已作出重大改变来加强审计行动。已批准增设了三个新的审计职务。审计办公室正在同一个会员国的审计长办公室商谈参加训练班问题，一位资深审计员已派去参加一个会员国的执法学院的一个特别调查培训班。

委员会的评论

42. 将在未来的审计中审查目前正在进行的实施委员会建议的情况。

第三章

1999 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表的 审计意见和证明

审计意见

我们审计了后附的 1999 年 12 月 31 日终了的财务期间联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处财务报表 1 至 6 附录 1 至 5 以及解释性说明。财务报表是主任专员的职责任务。我们的责任是根据我们的审计阐述我们对这些财务报表的意见。

我们按照联合国外聘审计团、各专门机构和国际原子能机构的共同审计标准进行了审计。这些标准要求我们规划并进行审核，以便在合理程度上确证财务报表是否准确无误。审计包括在试算基础上审查财务报表内数字和所公布资料的辅助证据。审计还包括评估所采用的会计原则和主任专员所作的重大估算以及评价财务报表的总体格式。我们认为，我们的审计为审计意见提供了合理的基础。

我们认为，财务报表是按照在与前一财政期间相一致基础上适用的并在财务报表注 2 中载述的工程处会计政策编制的，在所有实际方面都恰当反映了 1999 年 12 月 31 日的财务状况和该日终了的两年期的业务结果和现金流动情况。

此外，我们认为，我们在审计过程中已经试算的联合国近东巴勒斯坦难民和救济工程处各项财务交易在所有重要方面都符合《财务条例》和立法授权。

依照《财务条例》第十二条，我们还就我们对工程处财务报表的审计提出了一份长篇报告。

大不列颠及北爱尔兰联合王国

主计长兼审计长

约翰·布恩爵士（签名）

加纳审计长

奥塞·图图·普伦佩（签名）

菲律宾审计委员会主席

塞尔索·D. 甘干（签名）

2000 年 6 月 30 日

1998-1999 两年期财务报表证明

兹证明所附的联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的财务报表正确无误。

近东救济工程处总部（加沙）

财务主任

苏巴希·K. 古普塔（签名）

2000年3月22日

第四章

1999 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

A. 财务报表

报表 1

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998-1999 两年期收入、支出和
周转金/基金余额变化表
(美元)

1996-1997 两 年期所有基金	细目	经常预算基金			非经常预算基金				
		现金	实物	共计	和平执行方案	黎巴嫩呼吁	创收方案	其他*	共计
	收入								
	捐助:								
485 909 260	政府	370 575 409	27 050 492	397 625 901	36 184 346	761 912	-	2 143 912	39 090 171
111 747 239	政府间组织	100 015 143	11 939 726	111 954 870	1 594 957	799 758	-	188 889	2 583 604
26 119 773	联合国组织	24 864 130	1 628 267	26 492 397	-	-	-	132 714	132 714
1 260 901	非政府组织	431 466	434 394	865 860	518 250	-	-	255 319	773 570
1 112 198	其他来源	32 102	1 214 808	1 246 910	-	-	-	-	-
626 149 371	捐助总额	495 918 249	42 267 687	538 185 936	38 297 554	1 561 670	-	2 720 835	42 580 058
	其他收入								
6 259 700	杂项收入	2 083 707	169 350	2 253 057	-	-	3 966 019	-	3 966 019
(2 071 711)	汇率收益 (损失)	522 508	(886 616)	(364 108)	-	-	(568 706)	-	(568 706)
4 187 989	其他所有收入	2 606 215	(717 266)	1 888 949	-	-	3 397 313	-	3 397 313
630 337 360	所有收入	498 524 463	41 550 422	540 074 885	38 297 554	1 561 670	3 397 313	2 720 835	45 977 371
651 533 223	支出	(497 224)	(29 986)	(527 210)	(41 830 422)	(7 263)	(2 973)	(4 695)	(56 762)
		566)	359)	925)		720)	290)	329)	761)
(21 195 863)	收入超过 (少于) 支出	1 299 897	11 564 063	12 863 960	(3 532 868)	(5 702 050)	424 023	(1 974 494)	(10 785 390)
39 976 653	周转金/基金结存	(2 528 103)	2 917 655	389 552	37 219 021	7 786 906	-	(14 824 952)	30 180 975
8 346 355	基金结存重新分类 (报表 5)	(10 369 377)	-	(10 369 377)	319 981	(59 211)	655 466	1 093 922	2 010 159
48 323 008	1998 年 1 月 1 日时调整后期初结存	(12 897 480)	2 917 655	(9 979 825)	37 539 002	7 727 695	655 466	(13 731 030)	32 191 134
3 443 382	以往各年调整数	7 507 477		7 507 477	(10 624 715)	-	892 081	2 408 985	(7 323 649)
30 570 527	1999 年 12 月 31 日时周转金/基金结存	(4 090 107)	14 481 718	10 391 611	23 381 420	2 025 645	1 971 569	(13 296 539)	14 082 095

* 其他指基建和特别项目、扩大援助方案、总部迁至加沙和欧洲加沙医院。

报表 2

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

截至 1999 年 12 月 31 日的资产
 负债表
 (美元)

截至 1997 年 12 月 31 日	细目	经常预算 基金	非经常预算基金				共计
			和平执行方案	黎巴嫩呼吁	创收方案	其他*	
	资产						
24 604 428	库存现金和银行存款	21 432 973	-	-	9 560 892	-	9 560 892
21 968 495	预留呆账的应收账款	23 867 469	-	-	8 454 632	241 910	8 696 543
9 998 794	预付费及预付供应商款项	386 228	-	-	15 223	-	15 223
1 911 686	生产单位存贷	2 015 551	-	-	-	-	-
-	应收(还)其他基金款	(11 839 654)	23 547 415	1 996 999	(292 371)	(13 412 388)	11 839 654
2 380 841	应收地区工作人员节约储金款项	2 784 104	-	-	-	-	-
92 831	借贷的食品	-	-	-	-	-	-
335 592 150	固定资产	363 768 154	-	-	-	-	-
(335 592 150)	减去: 计在支出中的固定资产	(363 768 154)	-	-	-	-	-
60 957 075	资产共计	38 646 670	23 547 415	1 996 999	17 738 376	(13 170 477)	30 112 312
	负债:						
10 336 475	应付账款	10 066 553	165 995	(28 646)	1 705 729	126 061	1 969 139
1 026 616	未清偿债务准备金	5 094 656	-	-	-	-	-
7 086 958	在运品准备金	237 116	-	-	-	-	-
676 718	结转准备金	856 734	-	-	-	-	-
11 259 781	预收收入	12 000 000	-	-	-	-	-
30 386 548	负债共计	28 255 059	165 995	(28 646)	1 705 729	126 061	1 969 139
	准备金:						
30 570 527	周转金和基金结存	10 391 611	23 381 420	2 025 645	-	(13 296 539)	12 110 526
	留存收益(创收方案)	-	-	-	1 971 569	-	1 971 569
	累积准备金(创收方案)	-	-	-	14 061 078	-	14 061 078
60 957 075	负债和准备金共计	38 646 670	23 547 415	1 996 999	17 738 376	(13 170 477)	30 112 312

* 其他指基建和特别项目、扩大援助方案、总部迁至加沙和欧洲加沙医院。

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998-1999 两年期现金流量表
(美元)

这一期间盈余 (如报表 1)	2 078 570	
基金结存再分类 (如报表 5)	(8 359 218)	
以往各年调整	183 828	
来自业务活动的现金流入		(6 096 820)
加: 基金来源		
预付费及预付供应商款项	9 597 343	
借贷的食品	92 831	
应付账款	1 699 217	
未偿债务的准备金	4 068 040	
结账准备金	180 016	
预收收入	740 219	
累积准备金 (创收方案)	14 061 078	
来源共计		30 438 745
减: 基金运用		
预留呆账的应收账款	(10 595 517)	
生产单位存贷	(103 865)	
应收地区工作人员节约储金款项	(403 263)	
在运品准备金	(6 849 842)	
运用共计		(17 952 487)
这一期间现金流入净额		6 389 437
截至 1998 年 1 月 1 日的现金结存		24 604 428
截至 1999 年 12 月 31 日的现金结存		30 993 865
现金结存净增加 (减少)		6 389 437

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998-1999 两年期预算和支出
(美元)

细目	预算			支出		
	现金	实物	共计	现金	实物	共计
经常预算						
<u>教育服务</u>						
初等教育	168 833 740	27 800	168 861 540	160 111 687	701 813	160 813 500
预备教育	118 479 228	35 414	118 514 642	103 333 656	270 135	103 603 790
中等教育	435 351		435 351	84 062	212	84 274
职业和专业培训	26 791 524	521 541	27 313 065	27 631 548	597 285	28 228 833
其他活动	9 204 931	958 392	10 163 323	8 879 105	785 698	9 664 803
教育服务合计	323 744 774	1 543 147	325 287 921	300 040 059	2 355 142	302 395 201
<u>保健服务</u>						
医疗服务	80 280 207	635 186	80 915 393	68 483 859	2 623 351	71 107 209
环境卫生	23 070 634	146 042	23 216 676	17 915 903	141 820	18 057 723
营养和补充营养	183 251	21 338 470	21 521 721	204 452	8 261 386	8 465 838
特殊环境活动	1 269 652		1 269 652	984 400		984 4000
保健服务合计	104 803 744	22 119 698	126 923 442	87 588 614	11 026 557	98 615 170
<u>救济和社会服务</u>						
救济服务	44 531 663	35 684 293	80 215 956	27 634 411	24 896 543	52 530 954
社会服务	5 978 834	11 566	5 990 400	5 047 505	76 889	5 124 394
救济社会服务合计	50 510 497	35 695 859	86 206 356	32 681 916	24 973 432	57 655 348
<u>业务事务</u>						
供应和运输服务	28 550 339	43 866	28 594 205	26 811 368	(8 381 374)	18 429 994
建筑和工程服务	16 907 250		16 907 250	9 809 903		9 809 903
自立单位	315		315	(256 692)		(256 692)
业务事务合计	45 457 904	43 866	45 501 770	36 364 579	(8 381 374)	27 983 205
<u>共同事务</u>						
一般管理	33 263 811	161 800	33 425 611	23 632 311	2 190	23 634 501
行政	54 727 703	216	54 727 919	16 917 088	10 412	16 927 500
共同事务合计	87 911 514	162 016	88 153 530	40 549 399	12 602	40 562 001
经常预算合计	612 508 433	59 564 586	672 073 019	497 224 566	29 986 .359	527 210 925
非经常预算						
和平执行方案	67 552 376		67 552 376	41 291 300	539 122	41 830 422
黎巴嫩呼吁	9 184 793		9 184 793	7 263 720		7 263 720
创收方案	3 399 718		3 399 718	2 973 290		2 973 290
<u>其他非经常预算活动</u>						
基建和特别项目	4 008 420		4 008 420	2 554 750	68 078	2 622 828
扩大援助方案	1 847 928		1 847 928	840 156		840 156
欧洲加沙医院	1 461 821		1 461 821	327 263	905 082	1 232 345
其他所有非经常预算活动	7 318 169		7 318 169	3 722 169	973 160	4 695 329
非经济预算活动合计	87 455 056		87 455 056	55 260 479	1 512 281	56 762 761
所有基金合计	699 963 489	59 564 586	759 528 075	552 475 046	31 498 640	583 973 686

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998-1999 两年期周转资金账户
(美元)

说明	经常预算	非经常预算	共计
截至 1997 年 12 月 31 日的周转资金结余	389 552	30 180 975	30 570 528
加(减)基金结存再分类			
1997 年 12 月 31 日周转资金已供资的活动中	(1 739 069)	1 739 069	-
1997 年扣除的黎巴嫩和被占领土非常措施赤字但未反映在总账上	18 675 094		18 675 094
列于 1997 年普通基金项下的和平执行方案项目	(319 994)	319 994	-
1999 年加进但不反映总账内的盈余准备金	(8 300 000)	-	(8 300 000)
黎巴嫩呼吁 1997 年利息	-	(59 211)	(59 211)
1997 年作为赤字纪录在黎巴嫩和被占领土非常措施项下的收入		10 307	10 307
截至 1997 年 12 月 31 日的黎巴嫩和被占领土非常措施重点	(18 685 408)		(18 685 408)
重新分类共计	(10 369 377)	2 010 159	(8 359 218)
以往各年度调整	7 507 477	(7 323 649)	183 829
收入超过/(少于)支出额(报表 1)	12 863 960	(10 785 390)	2 078 570
1999 年 12 月 31 日周转资金结余	10 391 612	14 082 095	24 473 707

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

截至 1999 年 12 月 31 日其他非
经常预算基金资产负债表
(美元)

截至 1997 年 12 月 31 日	细目	基建和特别项目	扩大援助方案	欧洲加沙医院	总部迁至加沙	共计
	资产:					
3 676 831	应收账款	-	-	241 910	-	241 910
(14 440 095)	应收(付)其他基金款项	1 637 275	1 555 657	(11 444 058)	(5 161 261)	(13 412 388)
(10 763 264)	资产合计	1 637 275	1 555 657	(11 202 148)	(5 161 261)	(13 170 477)
	负债:					
2 142 148	应付账款	9 750	(1 528)	117 840	-	126 061
23 013	未清偿债务准备金	-	-	-	-	-
132 889	在运品准备金	-	-	-	-	-
24 567	结转准备金	-	-	-	-	-
2 322 617	负债合计	9 750	(1 528)	117 840	-	126 061
(13 085 881)	周转金和基金结存	1 627 525	1 557 185	(11 319 987)	(5 161 261)	(13 296 539)
(10 763 264)	负债和准备金合计	1 637 275	1 555 657	(11 202 148)	(5 161 261)	(13 170 477)

附件

关于财务报表的说明

说明 1. 工程处的目标

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的任务是通过提供教育、保健和救济援助与社会服务，发展基础设施项目以及在其业务领域内的有关活动，来改善巴勒斯坦难民的社会经济条件，向巴勒斯坦难民提供服务。

说明 2. 重要会计政策摘要

- (a) 工程处是根据业经修改的权责发生制管理其账目。按照工程处的《财务条例》和根据正常经营业务的假定与小心审慎的原则，工程处的账目在有关对其一般业务的捐助方面实行现收现付制，而对其他所有收入与支出则实行权责发生制。
- (b) 应捐助者的请求，在本期收到的未来财政时期的捐助在会计账册中作为“预收收入”处理。
- (c) 按照捐助者的估价，实物捐助在工程处收到时作为收入记账。
- (d) 工程处实行一种基金会计制，对经常预算、项目基金和节约储金均分别单立账目。工程处按用途提供收入与支出的充分证明并对每项基金的资产与负债完全分开。除经常预算外，对其他基金的捐款或拨款都被分配以独立的称谓，以便将其作为独特的财务与会计实体，有单独的复式分类账户。虽然经常预算和项目基金的财务报表列在前面，节约储金的财务报表则单独列为本报告的一节。
- (e) 在接受经常预算的捐款时对它们的用途没有加以限制，如果财政情况允许或主任专员认为适宜，可以把它们用于资助曾申请特别捐助但未能获得该项捐助的那些项目。
- (f) 工程处账目以美元为记账单位。以其他货币进行的交易，于交易时以当时通行的联合国业务汇率折算为美元。财政期间结束时，非美元资产和负债按该时期结束时适用汇率以美元表示。货币汇兑损益作为收益的加项或减项处理。
- (g) 购买设备和用品的费用，包括建造费用，在收货付款时记为支出。因此，除生产单位外，工程处任何基金均不把各类存货列为资产。虽然工程处各类存货均不视作资产，但没有存货记录和严格的存货管制。以过去成本计算，工程处截至 1999 年 12 月 31 日各类存货的近似价值达 1190 万美元。
- (h) 工程处有三个自力更生的生产单位。这些是刺绣中心、木工厂、订约科，均设在加沙。直到 1987

年，这些单位属普通基金。从 1988 年起它们成为独立单位，受一套新的指令管理，这套指令将使管理部门能更好地管制这些单位和评价它们的业绩。因此，作为工程处会计政策的一项例外，存货在生产单位的报表中被作为按成本计算的资产。

- (i) 工程处的财政期为两个连续的日历年。第一年结束后为期中结账，第二年结束后为期终结账。
- (j) 预算内编列了一笔费用，作为在财政期间离开工程处的工作人员的离职费。但没有为将来各年的离职费设立准备金。因此，预期这些款项将由将来的收入业务准备金来支付。如果近东救济工程处关闭，截至 1999 年 12 月 31 日地区工作人员的累积离职津贴估计为 1.447 亿美元。

适用于经常预算的说明

说明 3. 其他来源收入

这项收入为收到来自个人、慈善机构、社会团体和商人的现金和实物杂项捐助。

说明 4. 杂项收入

杂项收入包括如下收入：

	<u>美元</u>
银行利息	1 652 576
生产单位收入	54 990
出售旧车与设备	108 320
保险单利润份额	47 868
杂项	389 303
共计	2 253 057

说明 5. 应收账款

财务报表 2 中报告的应收账款包括以下项目：

	<u>美元</u>
工作人员个人账户	1 968 665
应偿还公用事业存款	53 203
应收巴勒斯坦权力机构增值税	19 364 862
应收巴勒斯坦权力机构关税及港口费用	417 5947
向其他政府索赔	976 046
向各国政府提出的索赔	12 234 390
未向各国政府提出的索赔	332 170
杂项要求和应收款项	<u>2 596 962</u>
小计	41 702 245
减：呆账预留款	(17 834 776)
共计	<u>23 867 469</u>

说明 6. 生产单位存货

生产单位存货（见说明 2(h)）包括：

	<u>美元</u>
原料	315 458
在制品	37 663
制成品	<u>1 662 430</u>
合计	<u>2 015 551</u>

说明 7. 应收地区工作人员节约储金

应收地区工作人员节约储金款项包括：

	<u>美元</u>
主要节约储金	2 884 749
就业后基金	10 060
应付奥地利先令基金	(110 705)
合计	2 784 104

说明 8. 固定资产

在购买时即消耗的固定资产载于报表 2，包括：

	美元
近东救济工程处所有土地	219 049
建筑物	298 456 229
车辆	17 749 843
设备	<u>47 343 033</u>
合 计	<u>363 768 154</u>

说明 9. 应付账款

应付账款包括：

	美元
应付账款	8 412 453
已收存款	381 340
为其他组织保管的基金	487 534
未付支票、薪金、工资等	<u>785 226</u>
合 计	<u>10 066 553</u>

说明 10. 未清偿债务/在运品准备金

未清偿债务准备金和在运品准备金是在前几年设立但却尚未取得货物或服务的准备金。

说明 11. 结转准备金

结转准备金是对本年度已获准列入本年度支出的预算项目所提供的准备金。

说明 12. 或有负债

目前正在与国际和地区工作人员上诉委员会以及纽约联合国行政法庭就涉及支付拖欠工资及津贴问题进行一系列人事上诉。

说明 13. 重新分类

为遵从审计委员会的建议和改进财务报表的编制方式已对 1998-1999 两年期的某些账目作了重新分类。

B. 财务报表附录

附录 1

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998-1999 两年期经常预算支出 (美元)

方案	现金	实物	共计
教育服务			
普通教育			
初等教育	160 111 687	701 813	160 813 500
预备教育	103 333 656	270 135	103 603 790
中等教育	84 062	212	84 274
其他普通教育服务	8 879 105	785 698	9 664 803
职业和专业培训			
加沙职业培训中心	3 688 694	36 434	3 725 128
西布林培训中心	3 699 373	20 148	3 719 520
大马士革职业培训中心	1 701 428	76 994	1 778 422
瓦迪西尔培训中心	3 784 962	29 290	3 814 252
安曼培训中心	3 179 104	29 320	3 208 425
卡兰迪阿职业培训中心	3 160 050	37 340	3 197 391
拉马拉赫男子培训中心	2 612 425	26 614	2 639 038
拉马拉赫妇女培训中心	4 894 481	49 506	4 943 987
其他职业和专业培训费用	911 031	291 639	1 202 671
教育服务共计	300 040 059	2 355 142	302 395 201
保健服务			
医疗服务			
配药服务	1 066 942	16 380	1 083 322
化验室服务	2 642 707	-	2 642 707
保健服务	37 510 063	2 190 374	39 700 437
家庭保健	3 550 386	1 766	3 552 152
心理保健	433 611	-	433 611
牙齿保健	3 147 339	920	3 148 259
学校保健服务	753 359	-	753 359
保健教育	414 602	-	414 602
综合医院	11 343 445	7 537	11 350 982
盖勒吉利耶医院	1 915 454	48 733	1 964 186
奥古斯特·维多利亚医院	1 987 031	-	1 987 031
行政	3 541 517	357 641	3 899 158

方案	现金	实物	共计
其他费用	177 404	-	177 404
环境卫生			
地面排水	258 959	-	258 959
废物及污水处理	15 843 754	337	15 844 091
供水	864 947	141 483	1 006 430
捕鼠灭虫	191 485	-	191 485
行政	721 227	-	721 227
房舍维护	35 925	-	35 925
其他费用	(394)	-	(394)
营养和补充营养	204 452	8 261 386	8 465 838
环境活动	984 400	-	984 400
保健服务共计	87 588 614	11 026 557	98 615 170
救济和社会服务			
救济事务			
特别困难情况	17 115 798	24 746 153	41 861 951
质量管理	65 258	3 637	68 895
审定资格和登记	2 107 205	1 187	2 108 392
难民营地服务	202 545	145 468	348 013
行政	6 665 728	98	6 665 826
发放配给品费用	1 466 157	-	1 466 157
其他费用	11 719	-	11 719
社会服务			
社会个案工作	990	592	1 582
社区发展	28 627	17 996	46 623
有组织培训和护理	280 175	-	280 175
青年活动	286 916	875	287 791
妇女活动	1 298 874	47	1 298 921
刺绣中心	(1 404)	-	(1 404)
残疾人社区中心	460 092	-	460 092
普通、保护和紧急服务		-	981 262
创收项目	1 028 429	-	1 028 429
其他费用	55 949	-	55 949
视力损伤者	627 596	57 379	684 975
救济和社会服务共计	32 681 916	24 973 432	57 655 348
业务事务			
供应和运输事务			
购买库存补给	5 268 006	(8 439 304)	(3 171 298)
供应品存储	4 163 152	21 418	4 184 570
车辆维修	1 976 236	-	1 976 236
客运	7 470 934	(10)	7 470 924
货运	2 916 979	36 357	2 953 336

方案	现金	实物	共计
港口作业	(169 324)	-	(169 324)
行政	4 833 274	166	4 833 440
其他费用	352 110		352 110
建筑和工程事务	9 809 903	-	9 809 903
自立单位	(256 692)	-	(256 692)
业务事务共计	36 364 579	(8 381 374)	27 983 205
共同事务			
一般管理			
主任专员办公室	2 595 780		2 595 780
外地办事处行政	4 928 579	2 190	4 930 769
地区行政	2 845 764		2 845 764
营地服务行政	1 414 817		1 414 817
新闻管理	973 386		973 386
对外关系	1 826 445		1 826 445
政策分析组	597 349		597 349
内部和外部审计事务	1 676 497		1 676 497
法律事务	1 773 401		1 773 401
保护事务	4 124 364		4 124 364
纽约联络处	628 634		628 634
开罗办事处	84 883		84 883
其他费用	162 412		162 412
行政			
人力资源	4 320 068		4 320 068
行政和一般事务	7 561 823	432	7 562 254
财政事务	6 084 506		6 084 506
信息系统办公室	3 708 556	9 980	3 718 536
信息系统战略	108 385		108 385
联合申诉委员会	24 345		24 345
方案支助费用收入*	(5 606 675)		(5 606 675)
其他费用	716 082		716 082
共同事务共计	40 549 399	12 602	40 562 001
总计	497 224 566	29 986 359	527 210 925

* 这是共同费用在项目基金中的份额，按与捐助者商定的占供应品项目捐款的5%和建筑项目捐款的12%推算。

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998-1999 两年期按项目
分列的收入、支出和基金余额报
表
(美元)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
经常预算基金									
普通基金：捐助	471 748	30327 962	502 076 412	466 280 791	18 534 872	484 815 663	17 260 749	(8 240 756)	5 692 477
其他收入	450								
	2 606 215	(717 266)	1 888 949				1 888 949		
普通基金小计	474 354	29 610 696	503 965 361	466 280 791	18 534 872	484 815 663	19 149 698	(8 240 756)	5 692 477
	665								
已供资的进行中活动：									
对黎巴嫩的巴勒斯坦人 的人道主义援助	-		-	-		-	-	(133 952)	133 952
对黎巴嫩的难民的医疗 物品	-		-	-		-	-	(116 164)	116 164
对黎巴嫩的巴勒斯坦难 民的医疗物品	-		-	-		-	-	2 959	(2 960)
在加沙、西岸、叙利 亚、约旦和黎巴嫩的现 金分配	14 688 772		14 688 772	15 162 468		15 162 468	(473 696)	430 010	600 169
对黎巴嫩的难民的住院 援助	149 573		149 573	-		-	149 573	(133 028)	(16 544)

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
改进黎巴嫩妇幼保健	409 450		409 450	409 450		409 450	(0)	378		-
基本商品实物捐赠-欧 共同体	-	2 299 650	2 299 650	-	2 316 172	2 316 172	(16 521)	-		-
保健活动-欧共同体	4 485 754	9 640 010	14 125 763	5 575 160	9 135 248	14 710 407	(584 644)	(1 475 827)	13 552	
流动保健队, 加沙	-		-	-		-	-	(1 054 310)	1 054 310	
盖勒吉利耶医院, 西岸	-		-	-		-	-	(556)	556	
加沙盲人中心	2 463	66	2 530	661 120	66	661 187	(658 657)	(626 802)	379	
Beit Hanoun 和马安保 健中心运转费用, 加沙	-		-	485 294		485 294	(485 294)	569 749	91 708	
拉马拉赫男子培训中心 和妇女培训中心	2 878 138		2 878 138	7 492 980		7 492 980	(4 614 841)	592 579	23 098	
大学奖学金-Aramco	-		-	-		-	-	(246 266)	246 266	
流动牙医组-约旦河谷	-		-	-		-	-	(25 669)	25 669	
牙医组-安曼综合诊所	-		-	-		-	-	(31 059)	31 059	
改进职业培训中心-加 沙	-		-	-		-	-	239 428	(239 428)	
加沙职业培训中心-意 大利	1 129 944		1 129 944	1 129 944		1 129 944	-	-	-	
已供资的进行中活动小 计	23 744 094	11 939 726	35 683 820	30 916 415	11 451 486	42 367 901	(6 684 080)	(2 008 531)	2 077 952	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截至
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
普通基金供资	-		-	6 510		6 510	(6 510)	269 462	(262 952)	
为加沙和西岸采购医疗用品	425 704		425 704	20 852		20 852	404 852	-	-	
经常预算共计	498 524 463	41 550 422	540 074 885	497 224 566	29 986 359	527 210 925	12 863 960	(9 979 825)	7 507 477	
非经常预算基金										
和平执行方案:										
加沙废水处理项用(加沙废水处理项目)-美援署	-		-	-		-	-	5 304 000	-	
加沙废水处理项目-其他费用-近东救济工程处活动(美援署)	-		-	-		-	-	(438 844)	6 086	
采购维修设备(美援署)	-		-	(377)		(377)	377	(2 944 955)	(135 000)	
下水道及雨水管清除修复(美援署)	-		-	-		-	-	(1 698 245)	-	
遣返加拿大营地难民	76 786		76 786	391 988		391 988	(315 202)	319 981	-	
通过近东救济工程处向巴勒斯坦权力机构提供医疗物品(美援署)	-		-	-		-	-	4 738	(4 738)	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
加沙妇女方案中心设备、材料和扫盲班	-	-	-	3 594	-	3 594	(3 594)	3 807	
黎巴嫩综合医院-法国捐赠	-	-	-	6 090	-	6 090	(6 090)	6 399	
汗尤尼斯保健中心-放射和超声波设备	-	-	-	60 117	-	60 117	(60 117)	161 015	
预防艾滋病病毒/艾滋病卫生教育方案	-	-	-	55 705	-	55 705	(55 705)	62 697	
建造和配备西岸 Balata 初等/预备学校	340 371	-	340 371	994 950	-	994 950	(654 579)	712 229	
统一登记制度协调专员职位	240 855	-	240 855	188 927	-	188 927	51 928	-	
建造约旦教育设施	1 746 022	-	1 746 022	1 552 689	-	1 552 689	193 333	-	
扩建西岸盖勒吉利耶医院	1 786 474	-	1 786 474	-	-	-	1 786 474	-	
1997 年的各个项目	-	-	-	1 029 349	-	1 029 349	(1 029 349)	2 000 000	
西岸、加沙和约旦营地内的修复住房项目	691 991	-	691 991	687 881	-	687 881	4 110	-	
加沙微型企业信贷和声援团体借贷	236 397	-	236 397	236 397	-	236 397	-	-	
为西岸和加沙学校与图书馆购买教科书	592 615	-	592 615	587 391	-	587 391	5 224	-	
建造和配备学校，加沙和黎巴嫩	1 645 252	-	1 645 252	808 737	-	808 737	836 515	-	
建筑贝鲁特综合诊所，黎巴嫩	98 575	-	98 575	98 575	-	98 575	-	-	
为黎巴嫩 Shatila 和 Burj El Barajneh 营地提供临床化验室设备	49 287	-	49 287	32 528	-	32 528	16 760	-	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
黎巴嫩 Beddawi 营地困难户整修住户	119 713		119 713	110 099		110 099	9 615	-	
为在约旦的巴勒斯坦残疾难民提供的社区为基础的人道主义恢复和接纳活动, 约旦	208 950		208 950	204 446		204 446	4 504	-	
修建和配备 Aqrabanieh 学校-第二期, 西岸	319 043		319 043	297 488		297 488	21 555	-	
提高各个领域职业培训中心的巴勒斯坦难民计算机技术	2 300 000		2 300 000	814 931		814 931	1 485 069	-	
为大马士革培训中心提供木工设备, 叙利亚	170 000		170 000	-		-	170 000	-	
兴建和扩建学校方案, 加沙和西岸	3 016 648		3 016 648	1 163 897		1 163 897	1 852 751	-	
流行病、生殖健康咨询与管理培训	582 956		582 956	263 675		263 675	319 281	-	
重建家园、社区恢复中心, 叙利亚	98 010		98 010	57 108		57 108	40 902	-	
补救教育方案小学, 约旦	68 093		68 093	26 448		26 448	41 645	-	
改进学校排水系统和维修, 加沙和西岸	249 477		249 477	249 477		249 477	-	-	
扩建约旦 Mashierfeh 和南 Baqa'a 保健中心和为西岸拉马拉赫男子培训中心工业电子训练班提供设备	35 000		35 000	-		-	35 000	-	
修建和配备加沙 Jabalia "B" 男童学校	1 000 000		1 000 000	-		-	1 000 000	-	
黎巴嫩住院设施和修建叙利亚 Khan Danoun 保健中心	413 333		413 333	210 016		210 016	203 318	-	
建立和发展 Yarmouk、Hawa 和 Lattakia 妇女方案中心	7 186		7 186	7 180		7 180	6	-	
团体担保贷款计划, 叙利亚	24 580		24 580	24 580		24 580	-	-	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
Khan Dannoun 下水道传送线, 叙利亚	431 827		431 827	62 267		62 267	369 560	-	
提高和发展工业电子课程, 加沙培训中心	133 532		133 532	-		-	133 532	-	
约旦盲聋学生的教育设备、特殊课本和教具	20 000		20 000	2 830		2 830	17 170	-	
为加沙培训中心采购设备	99 975		99 975	-		-	99 975	-	
在“耶路撒冷地区 Jalazone 营地修建妇女方案中心”和“装备 Kalandia 社区康复中心玩具图书馆”	20 000		20 000	7 480		7 480	12 520	-	
“加沙 Al Shauka 男女同校小学”, “耶路撒冷 Abu Dees 男女同校学校”和“西岸 Nur-Shams 女子学校的重新安置”	1 896 739		1 896 739	1 290		1 290	1 895 449	-	
在加沙和西岸工程处学校中促进容忍、解决冲突和基本人权教育	840 128		840 128	-		-	840 128	-	
各个项目, 叙利亚	-		-	6 532		6 532	(6 532)	-	460 47
改进叙利亚水供应的可行性研究, 叙利亚	175 815		175 815	354		354	175 461	-	
约旦妇女方案中心的家具与设备提供	-		-	25 631		25 631	(25 631)	28 316	1 21
在黎巴嫩 El Bared 建立一个青年活动中心和 CRC, 和改进 Siblín 培训中心的机械科	-		-	480 411		480 411	(480 411)	659 126	
修建 Al-Mazzah 学校和 Husseineh 的 12 间教室	168 611		168 611	249 603		249 603	(80 992)	81 056	
支助西岸小型企业	187 321		187 321	254 574		254 574	(67 253)	279 330	(211 000)
声援团体借贷和微型企业信贷	-		-	7 309		7 309	(7 309)	634 110	(626 802)

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
加沙和西岸学校修建与住房修复	2 134 561		2 134 561	1 591 969		1 591 969	542 592	(542 426)	5 71
住房修复, 加沙	288 705		288 705	1 592 134		1 592 134	(1 303 430)	1 353 598	
建造和装备拉法女子预备学校	-		-	43 303		43 303	(43 303)	43 571	
聘请教师, 西岸	-		-	105 508		105 508	(105 508)	106 048	
建造和装备预备学校和中学, 黎巴嫩	1 062 797		1 062 797	1 854 300		1 854 300	(791 503)	830 750	
微型企业信贷, 加沙	138 159		138 159	159 365		159 365	(21 206)	136 911	(115 704)
对残疾青年和儿童提供康复援助, 黎巴嫩	-		-	66 807		66 807	(66 807)	66 806	
各项和平执行方案, 所有领域—1996 年	-		-	2 066 835		2 066 835	(2 066 835)	3 759 164	1 81
全面维修两所学校, 约旦	-		-	-		-	-	-	
建造和装备约旦哈希米学校教室	-		-	80 349		80 349	(80 349)	80 349	
建造和装备西岸 Beit Ula 女子学校 6 间教室 和 2 间专用房间	-		-	403 236		403 236	(403 236)	418 900	
声援团体贷款方案, 加沙	-		-	8 185		8 185	(8 185)	130 899	(122 713)
增聘教师, 西岸和加沙	-		-	331 999		331 999	(331 999)	332 674	9
叙利亚拉塔基亚 Jaber Atleet 学校建造新设施	-		-	365		365	(365)	390 002	
建造叙利亚耶尔穆克 Kawkab Ja'ouneh 学校 3 间新教室	-		-	57 515		57 515	(57 515)	57 685	(170)

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
黎巴嫩 Siblín 培训中心讲习班设备的更置与 补充和扩建	-	-	-	205 376	-	205 376	(205 376)	279 678	
为满足不断增多的人口提供学校课桌, 黎巴嫩	-	-	-	3 499	-	3 499	(3 499)	3 637	
接纳视力受损儿童运转费, 黎巴嫩	8 562	-	8 562	8 914	-	8 914	(352)	5 553	
照料困苦老年人运转费, 黎巴嫩	21 750	-	21 750	17 487	-	17 487	4 263	10 387	5
近东工程处及卫生部预防流行病、生殖健康与 管理培训	-	-	-	114 614	-	114 614	(114 614)	114 614	
小型企业借贷和声援团体借贷, 加沙	-	-	-	48 270	-	48 270	(48 270)	1 786 717	(1 73 447)
声援团体借贷和微型企业借贷, 加沙	-	-	-	4 481	-	4 481	(4 481)	120 028	(115 455)
改进叙利亚内罗毕营地图书馆 (德国援助机 构)	-	-	-	-	-	-	-	15 470	
黎巴嫩的住院服务 (96-97 年), 日本	-	-	-	6 140	-	6 140	(6 140)	6 140	
为黎巴嫩提供医疗用品—日本	-	-	-	2 858	-	2 858	(2 858)	2 860	(3)
修善约旦住房—日本	-	-	-	835	-	835	(835)	835	
建筑和维修营地小路和下水道, 约旦	-	-	-	371 976	-	371 976	(371 976)	372 099	(123)
紧急创造就业机会方案, 加沙	-	-	-	2 748	-	2 748	(2 748)	3 009	(261)
加沙环境事务专家	-	-	-	-	-	-	-	25 434	(25 434)
各种项目—加沙—美援署	-	-	-	-	-	-	-	(77 046)	77 04

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
全面维修 15 所学校, 改建和全面维修妇婴保健 诊所和更新设备, 加沙	-	-	-	23 619	-	23 619	(23 619)	113 376	(667)
近东工程处房舍维修与翻新, 加沙	-	-	-	-	-	-	-	1 027	
紧急住房修复, 加沙和西岸	-	-	-	-	-	-	-	(105 662)	105 662
修建 4 所学校, 加沙	47 710	-	47 710	579 450	-	579 450	(531 741)	532 106	(366)
住房修复, 黎巴嫩	-	-	-	15 361	-	15 361	(15 361)	15 359	
各项保健与教育项目, 加沙与西岸	-	-	-	(181)	-	(181)	181	73 208	43
提供垃圾收集压实卡车和改进下水道排污可行性 研究, 西岸/住房修复, 西岸/改进垃圾储存地点 和置换垃圾箱, 加沙, 自助住房更换屋顶	-	-	-	106 319	-	106 319	(106 319)	1 379 784	
临床监督员课程, 加沙和西岸 (Apheda)	-	-	-	-	-	-	-	-	
在西岸 Shu'fat 建立一个社区中心	-	-	-	106 432	-	106 432	(106 432)	176 440	(41 882)
支助中小企业, 加沙和西岸	-	-	-	-	-	-	-	448 768	(440 633)
住房修复, 黎巴嫩/下水道及排污可行性研究, 杰里科, Jabar Atleet 小学修建 5 间教室和在 耶路撒冷 Yasour 学校修建 15 间教室, 叙利亚	-	-	-	3 751	-	3 751	(3 751)	275 081	(48)
全面维修学校, 加沙/修建和装备一所学校, 西 岸	-	-	-	167 518	-	167 518	(167 518)	496 452	(318 487)
加沙中部营地空中测绘	-	-	-	174 540	-	174 540	(174 540)	707 230	(497 969)

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
对巴勒斯坦的医疗援助, 联合王国, 加沙	-	-	-	-	-	-	-	2 345	18
Sbeineh 保健中心, 改进雅尔穆克保健中心和 扩建雅尔穆克妇孺中心, 叙利亚/修建 Sukhneh 学校, 约旦住房修复, 黎巴嫩	-	-	-	26 026	-	26 026	(26 026)	31 393	(1 797)
改进拉法保健中心设备	-	-	-	280	-	280	(280)	297	
向卫生部提供医疗用品, 加沙和西岸	-	-	-	5 322	-	5 322	(5 322)	93 750	(14 624)
加沙和西岸的各项项目	5 259 147	-	5 259 147	4 416 124	-	4 416 124	843 022	(1 141 391)	2 14
在西岸 Kalandia 培训中心建设一间柴油机车 间, 西岸	63 043	-	63 043	-	-	-	63 043	(63 043)	
住房修复, 黎巴嫩	-	-	-	2 893	-	2 893	(2 893)	2 893	
帮助难民的各个项目, 约旦	-	-	-	337 836	-	337 836	(337 836)	339 879	39
改进雅尔穆克营地的三所学校, 叙利亚 (美 国)	-	-	-	-	-	-	-	54	
改进约旦弱智中心	-	-	-	3 238	-	3 238	(3 238)	3 808	
海滩营地沿岸防御, 加沙	172 606	-	172 606	264 995	-	264 995	(92 389)	1 674 133	(27 917)
发展妇女方案中心, Khan Eshieh 营地, 叙利 亚 (D/Fluc)	-	-	-	-	-	-	-	(359)	35
拉法妇女方案中心的建立与装备	-	-	-	48 563	-	48 563	(48 563)	50 473	(22)
创收项目, 加沙和西岸	-	-	-	1 975	-	1 975	(1 975)	1 233 825	(1 23
保健、教育和救济项目	3 948 726	-	3 948 726	3 777 512	-	3 777 512	171 214	(875 990)	850 27 30

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
在 Zarqa 建立一个母婴保健中心, 约旦	-		-	61 878		61 878	(61 878)	61 887	57
建造和装备 Bureij 妇女方案中心, 加沙	-		-	34 767		34 767	(34 767)	33 961	80
全工程处范围内的各种项目	-		-	814 975		814 975	(814 975)	1 030 244	(176 667)
道路和小路铺沥青—Kalandia 培训中心西岸— (意大利)	13 822		13 822	-		-	13 822	20 619	
西岸公共保健实验室和黎巴嫩综合诊所	-		-	1 086 771		1 086 771	(1 086 771)	2 397 124	
修建两个保健中心, 加沙	222 000		222 000	8 588		8 588	213 412	(121 674)	(91 738)
在叙利亚 Qabr Essit 修建和装备妇女方案中心	-		-	54 190		54 190	(54 190)	70 622	
在加沙修建和装备 4 所学校	-		-	682 118		682 118	(682 118)	967 546	3
西岸和加沙的各项修建学校项目	-	539 122	539 122	5 315	539 122	544 436	(5 315)	531 627	543 63
修建和装备黎巴嫩和约旦的许多中心	-		-	19 811		19 811	(19 811)	32 975	30
约旦的各种项目	-		-	7 367		7 367	(7 367)	18 172	(71)
德国捐助机构, 妇女方案中心—约旦	-		-	54		54	(54)	634	
向巴勒斯坦权力机构提供的服务	-		-	-		-	-	13 187	
建造和装备加沙五个妇女方案中心	-		-	-		-	-	4 773	(1 773)
建造和装备额外教室, 加沙	-		-	7 272		7 272	(7 272)	43 462	(36 190)

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
建造和装备 22 间教室, 加沙	-		-	16 671		16 671	(16 671)	32 065	1 37
声援团体借贷方案, 加沙	-		-	3 025		3 025	(3 025)	145 638	(142 613)
住房修复, 加沙	-		-	92 336		92 336	(92 336)	101 253	
Yazur 学校教室与实验室, 西岸 (德国)	-		-	6 772		6 772	(6 772)	87 344	
小型和微型企业培训, 加沙	-		-	140 286		140 286	(140 286)	143 906	45
建造 Mieh Mieh 营地内部下水道系统, 黎巴嫩	45 987		45 987	102 285		102 285	(56 298)	58 150	(1 852)
恢复 Dabyeh 水供应, 黎巴嫩	7 677		7 677	22 400		22 400	(14 723)	16 387	(1 664)
修建西岸 18 间教室	-		-	90 132		90 132	(90 132)	146 614	
遣返加拿大营地难民	1 137 205		1 137 205	1 022 942		1 022 942	114 263	706 313	73
改进西岸学校	-		-	28 488		28 488	(28 488)	30 391	18 64
全工程处范围的各种项目 (1994 年捐助)	-		-	210 227		210 227	(210 227)	781 199	(453 740)
建筑西岸公共卫生实验室和黎巴嫩综合诊所	262 272		262 272	423 475		423 475	(161 203)	1 852 543	(1 40 182)
改进叙利亚 Joubar 保健中心 (德国)	-		-	-		-	-	(10 572)	10 57
黎巴嫩、叙利亚和约旦的各种和平执行方案	97 513		97 513	485 386		485 386	(387 873)	656 484	(244 591)
建造和装备 Beddawi 营地学校, 黎巴嫩	-		-	14 299		14 299	(14 299)	14 318	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
加沙和西岸的各种项目	197 311		197 311	609 631		609 631	(412 320)	3 542 570	(3 132 250)
约旦的各种项目 (加拿大)	-		-	-		-	-	(201)	20
加沙住房修复 (瑞典)	-		-	-		-	-	138 094	
毕业生培训方案	-		-	-		-	-	3 510	
Kalandia 培训中心柴油机车间, 西岸	50 000		50 000	-		-	50 000	(50 000)	
海滩营地建造下水道和排污系统	1 809 817		1 809 817	2 118 872		2 118 872	(309 056)	310 289	
建设社区恢复中心和幼儿园, 叙利亚	-		-	14 750		14 750	(14 750)	19 629	
扩大家庭保健方案, 加沙	331 409		331 409	332 809		332 809	(1 400)	43 113	30
Siblin 培训中心翻新工程, 黎巴嫩	-		-	56 783		56 783	(56 783)	91 791	
约旦和叙利亚的各种项目	-		-	54 778		54 778	(54 778)	339 989	(281 827)
加沙、约旦和叙利亚的各项和平执行方案项目	-		-	951 162		951 162	(951 162)	1 233 547	15
约旦的各种项目和改进 SIBLIN 培训中心, 黎巴嫩	-		-	221 560		221 560	(221 560)	255 541	62
创收方案, 加沙	12 302		12 302	18 299		18 299	(5 997)	242 339	(236 342)
8 个营地的下水道项目, 黎巴嫩	267 016		267 016	361 867		361 867	(94 852)	429 060	
Husn 营地修建小路	-		-	4 658		4 658	(4 658)	5 091	(433)

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
住房修复, 约旦	-	-	-	6 518	-	6 518	(6 518)	7 129	(611)
Waqas 学校计算机实验室, 约旦	-	-	-	1 173	-	1 173	(1 173)	9 630	(8 457)
Deir El Balah 下水道和排污工程, 加沙	66 775	-	66 775	623 795	-	623 795	(557 021)	576 342	-
和平执行方案合计	37 758 432	539 122	38 297 554	41 291 300	539 122	41 830 422	(3 532 868)	37 539 002	(10 627 715)
黎巴嫩呼吁:									
Beddawi 营地住房修复, 黎巴嫩呼吁	-	-	-	119 996	-	119 996	(119 996)	362 319	-
住院服务, 黎巴嫩呼吁	-	-	-	1 800 000	-	1 800 000	(1 800 000)	1 800 000	-
从 PRCS 购买医疗物品, 黎巴嫩呼吁	-	-	-	200 000	-	200 000	(200 000)	200 000	-
改建、配备和装修 Sammou 学校, 黎巴嫩呼吁	-	-	-	751 857	-	751 857	(751 857)	804 272	-
固体废物收集与处理系统的机械化, 黎巴嫩呼吁	-	-	-	656 972	-	656 972	(656 972)	745 315	-
修建和装修 Rashidieh 营地的 Rashidiah 中学, 黎巴嫩呼吁, Siblin 培训中心短期班, 黎巴嫩呼吁	120 000	-	120 000	218 312	-	218 312	(98 312)	1 033 000	-
改进 Siblin 培训中心电气电子课程, 黎巴嫩呼吁	-	-	-	282 673	-	282 673	(282 673)	467 000	-
住院服务, 黎巴嫩呼吁	-	-	-	999 989	-	999 989	(999 989)	1 000 000	-
支助中等教育, 黎巴嫩呼吁	104 571	-	104 571	1 380 402	-	1 380 402	(1 275 831)	1 315 789	-

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日 基金余额	往年调整数
	现金	实物	共计	现金	实物	共计			
对在黎巴嫩难民的医疗援助, 黎巴嫩呼吁	437 130		437 130	437 130		437 130	-	-	
采购教科书 (新研究计划), 黎巴嫩呼吁	162 341		162 341	162 341		162 341	-	-	
修建 Rashidia 保健中心和提供设备与医疗物 品, 黎巴嫩呼吁	277 494		277 494	199 155		199 155	78 339	-	
为黎巴嫩战场提供医疗物品, 黎巴嫩呼吁	97 506		97 506	-		-	97 506	-	
所有营地的房屋修复, 黎巴嫩呼吁	362 627		362 627	54 893		54 893	307 734	-	
黎巴嫩呼吁合计	1 561 670	-	1 561 670	7 263 720	-	7 263 720	(5 702 050)	7 727 695	
创收方案									
扶贫累积基金	21 236		21 236	-		-	21 236	-	
循环基金账户—(贷款账户)	3 376 076		3 376 076	2 973 290		2 973 290	402 786	655 466	892 08
创收方案合计	3 397 313	-	3 397 313	2 973 290	-	2 973 290	424 023	655 466	892 08

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
其他非经常预算基金:										
基建和特别项目:										
对西岸和加沙的巴勒斯坦人的人道主义援助—食品	88 889		88 889	474 095		474 095	(385 206)	363 636	21 569	
修建和装备 Aqrabanieh 学校, 西岸	100 000		100 000	-		-	100 000	(97 833)	(2 167)	
创收项目—约旦	-		-	-		-	-	59	-	
修建学校, 约旦	-		-	-		-	-	7 737	(7 737)	
欧共体奖学金名额	-		-	-		-	-	1 383	(1 383)	
加沙的学校建筑及其他设施	-		-	-		-	-	3 084	(3 084)	
专家—Baq'a'a 诊所	-		-	-		-	-	(36 364)	36 364)	
联合国妇女协会—装备 5 所残疾人中心, 约旦	-		-	-		-	-	444	(444)	
教育项目—约旦 (奥地利)	-		-	-		-	-	32	(32)	
修建学校房间和环境卫生设施, 加沙	-		-	-		-	-	1 191	-	
修建和装备教室	-		-	-		-	-	38	(38)	
修建 Jarash 营地女子学校, 约旦	-		-	-		-	-	(2 620)	2 620	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
水项目—Al Moallaque 村 (德国)	-	-	-	-	-	-	-	(105)	105	
学校修建—1983 年	-	-	-	-	-	-	-	153	(153)	
印制 Abu Rishah 夫人的书	-	-	-	40 368	-	40 368	(40 368)	50 000	-	
消灭文盲运动—叙利亚 (奥地利)	-	-	-	-	-	-	-	161	(161)	
环境卫生项目	-	-	-	-	-	-	-	151 646	-	
加开发署项目—1988 年	-	-	-	-	-	-	-	14 643	(14 643)	
Baqaa 男童小学—约旦	-	-	-	-	-	-	-	2 169	(2 169)	
修建科学实验室和教室	-	-	-	5 937	-	5 937	(5 937)	5 936	-	
学校修建—Husn 营地 (加开发署)	-	-	-	-	-	-	-	(25)	25	
社区康复中心培训, diakonia 项目	-	-	-	-	-	-	-	(3 452)	3 452	
建筑及其他项目—全工程处范围, 日本	-	-	-	80 688	-	80 688	(80 688)	201 526	(25 882)	
建立和装备 Auja 保健站	-	-	-	-	-	-	-	(2 609)	2 609	
矫正和特殊教育	-	-	-	-	-	-	-	303	-	
修葺拉法母婴保健次级中心	-	-	-	1 459	-	1 459	(1 459)	1 517	-	
建筑和设备—Al Fakhri 加沙	-	-	-	-	-	-	-	1 748	(1 748)	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
安曼新营地妇女生产单位	-	-	-	-	-	-	-	(30 000)	30 000	-
图书馆—Maghazi 妇女方案中心, 加沙	-	-	-	-	-	-	-	429	-	-
全工程处范围的各种项目 (日本)	-	-	-	78 520	-	78 520	(78 520)	75 634	32 762	-
加沙扶贫工作 (德国)	-	-	-	-	-	-	-	44 709	(44 709)	-
改进西岸保健中心 (德国)	-	-	-	-	-	-	-	46 547	(13)	-
改进叙利亚两所学校 (德国)	-	-	-	-	-	-	-	5 533	-	-
声援团体借贷方案	-	-	-	367	-	367	(367)	659 929	(659 562)	-
奖学金、装备大马士革培训中心和 Wadi Seir 培训中心 以及扩大盖列吉利耶医院, 西岸	-	-	-	177 936	-	177 936	(177 936)	253 515	1 231	-
哈马营地社区康复方案	-	-	-	-	-	-	-	1 157	-	-
社区康复方案—黎巴嫩—挪威	-	-	-	-	-	-	-	152	-	-
黎巴嫩法国人幼儿园	81 863	-	81 863	82 932	-	82 932	(1 069)	884	3 897	-
眼疾诊所—加沙	-	-	-	-	-	-	-	2 512	-	-
培训西岸音乐教师	-	-	-	-	-	-	-	192	-	-
妇女方案中心, Jaramana, 叙利亚	-	-	-	9	-	9	(9)	7 447	(7 438)	-
妇女扫盲项目, 叙利亚	-	-	-	122	-	122	(122)	122	-	-

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
弱智学生矫正教育项目, 约旦	-	-	-	19 078	-	19 078	(19 078)	20 800	(1 722)	
市场研究—巴勒斯坦刺绣业	-	-	-	-	-	-	-	(1 146)	1 146	
弱智学生矫正教育, Baddawi—黎巴嫩	-	-	-	25 528	-	25 528	(25 528)	26 549	(1 021)	
Arrabeh 学校修建, 西岸	-	-	-	-	-	-	-	3 909	(3 909)	
大学奖学金	-	-	-	460 057	-	460 057	(460 057)	676 066	-	
妇女方案中心, Dera'a, 叙利亚	-	-	-	14 679	-	14 679	(14 679)	73 852	(8 930)	
在约旦修建教室 (德国)	-	-	-	-	-	-	-	(400)	400	
修理和改建仓库—黎巴嫩	-	-	-	-	-	-	-	10 173	(10 173)	
各类紧急项目	-	-	-	1 851	-	1 851	(1 851)	28 520	-	
各项建筑—加沙	-	-	-	-	-	-	-	57 064	(57 064)	
重新安置和建筑, 加沙和约旦	-	-	-	-	-	-	-	(215)	215	
各项建筑—约旦 (美国)	-	-	-	-	-	-	-	2 784	265	
大学奖学金方案—1995 年	-	-	-	130 321	-	130 321	(130 321)	242 437	-	
近东救济工程处 45 周年纪念相册 (各类)	-	-	-	-	-	-	-	(2 663)	2 663	
提供避孕用品	132 714	-	132 714	33 912	-	33 912	98 802	(96 405)	380	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
大学奖学金, 1996 年	-		-	194 211		194 211	(194 211)	416 489	-	
奖学金方案, 1997 年	-		-	214 252		214 252	(214 252)	1 179 000	(600 000)	
实行 BS 和 BT 护理课程 97/98, 黎巴嫩	23 077		23 077	22 281		22 281	796	-	-	
奖学金方案	71 000		71 000	66 728		66 728	4 272	-	-	
黎巴嫩巴勒斯坦难民护理课程	25 210		25 210	-		-	25 210	-	-	
借调的丹麦专家	-	68 078	68 078	-	68 078	68 078	-	-	-	
初级专业人员救济和社会服务, 约旦 (意大利)	67 497		67 497	96 900		96 900	(29 403)	42 498	(7 520)	
初级专业人员项目, 黎巴嫩 (德国)	174 001		174 001	88 341		88 341	85 660	-	-	
协理干事外地行政, 加沙	94 471		94 471	66 824		66 824	27 647	-	-	
初级专业人员, Philippe Granaet 先生, 总部 (G)	85 694		85 694	33 107		33 107	52 587	-	-	
Jarash 康复中心, 约旦	-		-	-		-	-	(3 688)	3 688	
初级专业人员, 日本	-		-	-		-	-	(44 381)	44 381	
初级专业人员—开发计划署—(供应司)	-		-	-		-	-	328	-	
初级专业人员, 瑞典	-		-	-		-	-	18 308	-	
初级专业人员, 荷兰	-		-	-		-	-	1 346	-	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
初级专业人员, 奥地利	-	-	-	-	-	-	-	(44 415)	44 415	-
初级专业人员, 丹麦	-	-	-	(1 430)	-	(1 430)	1 430	(16 026)	-	-
初级专业人员, 瑞典	-	-	-	64 689	-	64 689	(64 689)	72 378	-	-
Husn 营地-保健中心	-	-	-	-	-	-	-	(237)	237	-
初级专业人员, 约旦 (意大利)	-	-	-	-	-	-	-	(6 783)	6 783	-
初级专业人员, 法国	-	-	-	11 142	-	11,142	(11 142)	86 374	(58 372)	-
整理近东救济工程处档案项目	-	-	-	-	-	-	-	(4 730)	4 730	-
初级专业人员, 德国	-	-	-	69 845	-	69 845	(69 845)	126 414	(85 903)	-
难民问题多边工作组交际费	-	-	-	-	-	-	-	2 538	-	-
Sur Baher 学校, 西岸	-	-	-	-	-	-	-	372	(372)	-
缝纫中心 Shatial 营地, 黎巴嫩	-	-	-	-	-	-	-	6 388	(6 388)	-
基建和特别项目合计	944 416	68 078	1 012 494	2 554	68 078	2 622	(1 610)	4 606 659	(1 368)	800)
				750		828	334)			
扩大援助方案										
建立 Khan Younis 妇女方案中心, 加沙	-	-	-	686	-	686	(686)	697	-	-

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
建立 Khan Younis 妇女方案中心, 加沙	-	-	-	3 651	-	3 651	(3 651)	6 046	-	-
为盖勒吉利耶医院请一位妇科专家的费用—西岸	-	-	-	-	-	-	-	(2 962)	2 962	-
修建和装备十所教室-NECC	-	-	-	-	-	-	-	789	-	-
修建和装备学校-加沙和西岸	-	-	-	-	-	-	-	84 274	(84 274)	-
艾滋病防治培训班	-	-	-	1 609	-	1 609	(1 609)	4 205	-	-
基础设施和环境卫生项目, 海滩营地倡议	131 100	-	131 100	13 142	-	13 142	117 958	(155 347)	23 664	-
修建女童学校-Beit Ula, 西岸	-	-	-	1 226	-	1 226	(1 226)	1 523	-	-
修建和装备教室-Sokka Gakkai	-	-	-	-	-	-	-	(84)	84	-
巴勒斯坦企业-加沙、西岸和约旦-德国	-	-	-	-	-	-	-	463 051	(463 051)	-
创收, 自动展期贷款	-	-	-	52 280	-	52 280	(52 280)	298 707	(132 300)	-
环境卫生可行性研究—加沙 (欧共体)	-	-	-	-	-	-	-	(4 929)	4 929	-
装备 Deir el Balah 保健中心 (澳大利亚难民照顾组 织)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
装备 Fawwar 妇女方案中心	-	-	-	986	-	986	(986)	1 654	4	-
法律扫盲班—妇女方案中心—德国	-	-	-	-	-	-	-	20 395	(20 395)	-
前浸会教派护士学校	138 955	-	138 955	174 653	-	174 653	(35 698)	74 483	902	-

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
扩充和改进仓储工作 (欧共体)	-	-	-	-	-	-	-	6 908	(6 908)	-
艾滋病病毒/艾滋病防治	-	-	-	-	-	-	-	1 622	-	-
前浸会教派护士学校图书馆—德国捐助机构	-	-	-	-	-	-	-	1 320	(1 320)	-
约旦法律咨询局	-	-	-	-	-	-	-	325	(325)	-
自助房屋修缮—加沙和西岸 (德国)	-	-	-	-	-	-	-	27 724	-	-
加沙午后诊所	-	-	-	-	-	-	-	(1 955 943)	1 955 943	-
技术部—加沙 (欧共体)	-	-	-	-	-	-	-	3 374	(3 374)	-
修理和重建加沙和西岸仓库	-	-	-	-	-	-	-	25 658	(25 658)	-
科威特派团	-	-	-	-	-	-	-	(60 723)	60 723	-
救济、医疗和培训项目	-	-	-	11 667	-	11 667	(11 667)	31 399	138	-
创收项目	-	-	-	515	-	515	(515)	145 532	(139 971)	-
培训西岸接生员 (澳大利亚人民卫生、教育、发展海外组织)	-	-	-	-	-	-	-	582	-	-
项目和方案编制设施	-	-	-	-	-	-	-	(1 867)	1 867	-
创收项目—约旦—挪威难民理事会	-	-	-	-	-	-	-	211 232	(211 232)	-
各项扩大援助方案项目—美国	-	-	-	-	-	-	-	355 380	(340 187)	-

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
创收项目, 西岸和加沙	-	-	-	111	-	111	(111)	867 790	(867 679)	-
妇女方案中心, 保健教育扫盲和计算能力, 西岸	-	-	-	-	-	-	-	17 069	-	-
修建教室—加沙 (荷兰)	-	-	-	-	-	-	-	10 688	(10 688)	-
修建和配备 Ramallah 学校, 西岸	-	-	-	-	-	-	-	223	(223)	-
妇女方案中心保健教育扫盲和计算能力, 教科文组织	-	-	-	3 360	-	3 360	(3 360)	3 360	-	-
加沙和西岸的孕产妇保健方案	-	-	-	3 234	-	3 234	(3 234)	65 771	-	-
培训课程—加拿大	-	-	-	612	-	612	(612)	596	16	-
创收项目—加拿大	-	-	-	3 009	-	3 009	(3 009)	232 260	(229 251)	-
修葺保健中心—耶路撒冷 (美国)	-	-	-	-	-	-	-	2 556	-	-
修葺卡兰迪亚培训中心	66 622	-	66 622	-	-	-	66 622	209 443	(1 518)	-
加沙现场创收方案	-	-	-	-	-	-	-	584 739	(584 739)	-
供创收的业务准备金	-	-	-	53 083	-	53 083	(53 083)	(474 296)	527 379	-
改善保健服务—加沙和西岸	-	-	-	-	-	-	-	7 248	(7 248)	-
业务保健海滩, 拉法, 杜拉; 重建和修缮特别困难住房	-	-	-	-	-	-	-	204 370	(89 499)	-
加沙垃圾搬运机械化	-	-	-	-	-	-	-	1 765	(1 765)	-

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
利比亚供资项目—保健与教育 (1988 年)	-	-	-	-	-	-	-	7 924	-	-
Manichi 社会福利基金会 (加沙和西岸/B)	-	-	-	-	-	-	-	229	(229)	-
加沙聋人中心	-	-	-	-	-	-	-	636	(636)	-
住房修复—海滩营地倡议	-	-	-	350 511	-	350 511	(350 511)	623 712	-	-
被占领土工作人员费用	-	-	-	25 902	-	25 902	(25 902)	221 067	3 125	-
学校厕所修建, 加沙	-	-	-	-	-	-	-	279 481	532	-
利比亚—项目, 西岸和加沙	-	-	-	-	-	-	-	5 817	-	-
自助修缮/建造—约旦 (加拿大)	-	-	-	-	-	-	-	(21 828)	21 828	-
紧急医疗需求—黎巴嫩和被占领土非常措施	-	-	-	-	-	-	-	9 975	(9 975)	-
阿联基金—奖学金和建造	-	-	-	-	-	-	-	(55 569)	55 569	-
修建加沙仓库 (普通基金)	-	-	-	19	-	19	(19)	364 975	(364 955)	-
修建加沙仓库 (瑞典)	-	-	-	-	-	-	-	511	(511)	-
中央驻地药站耶路撒冷 (美国)	-	-	-	-	-	-	-	340	(340)	-
技术部, 加沙和西岸	-	-	-	-	-	-	-	(4 924 236)	4 924 236	-
Al Ahli 医院—加沙 (丹麦)	-	-	-	-	-	-	-	5 532	-	-

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
Radda Barnen 捐助	-	-	-	12 626	-	12 626	(12 626)	12 976	-	-
英国拯救儿童基金	-	-	-	-	-	-	-	(17 287)	17 287	-
加沙阿里医院 CT 扫描机和西岸 Makased 医院 X 光机	-	-	-	334	-	334	(334)	613	-	-
艾滋病病毒/艾滋病防治—卫生组织	-	-	-	20 490	-	20 490	(20 490)	20 760	-	-
妇女方案中心—Daraj—加沙	-	-	-	17 295	-	17 295	(17 295)	17 869	-	-
整形外科医生—卫生组织	-	-	-	-	-	-	-	10 243	-	-
妇女方案中心, Khan Younis, 加沙	-	-	-	1 225	-	1 225	(1 225)	1 393	(168)	-
理疗—加开发署	-	-	-	-	-	-	-	(1 773)	1 773	-
顾问和创收活动	-	-	-	-	-	-	-	(2 195)	2 195	-
妇女方案中心—Fawwar 营地	-	-	-	8 939	-	8 939	(8 939)	(174 543)	182 862	-
改进 Aqabat Jabr 和 Ein Sultan 及创收	-	-	-	62 720	-	62 720	(62 720)	234 291	(140 748)	-
成立 Amari 妇女方案中心	-	-	-	-	-	-	-	64 261	(15 198)	-
创收项目—加沙	-	-	-	-	-	-	-	317 530	(317 530)	-
儿童基金会理疗基金 (加沙和西岸)	-	-	-	-	-	-	-	(28 541)	28 541	-
保健专业人员在职培训 (阿拉伯国家卫生部长理事会—卫生组织)	-	-	-	-	-	-	-	972	-	-

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	截 12 月
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
改进公共卫生设施	24 467		24 467	-		-	24 467	(20 069)	(4 398)	
改进盖勒吉利耶医院	-		-	-		-	-	(1 050)	1 050	
安装加沙海滩营地压力管路	-		-	14 423		14 423	(14 423)	79 370	(64 947)	
心理健康项目, 卫生组织	-		-	-		-	-	17 168	(17 168)	
西岸 fara'a 营地发电机	-		-	1 847		1 847	(1 847)	7 836	-	
扩大援助方案合计	361 144	-	361 144	840 156	-	840 156	(479 012)	(1 623 002)	3 659 199	
总部迁至加沙	442 115		442 115	-		-	442 115	(5 642 253)	38 877	
欧洲加沙医院										
欧洲加沙综合医院	-		-	125 639		125 639	(125 639)	(9 409 049)	13 252	
加沙医院—欧共体 (建造及相关费用)	-		-	-		-	-	(58 232)	-	
加沙医院—实物捐助 (丹麦)	-		-	-		-	-	95 059	-	
欧洲加沙医院, 业务费用	- 246 711		246 711	105 894	246 711	352 605	(105 894)	225 979	-	
加沙医院的 X 射线设备	-		-	-		-	-	48 472	-	

附录 2 (续)

项目	收入			支出			两年期盈余 (短绌)	截至 1998 年 1 月 1 日基金余额	往年调整数	12
	现金	实物	共计	现金	实物	共计				
欧洲加沙医院增加建筑和用品	-	-	-	29 273	-	29 273	(29 273)	(1 282 138)	-	-
欧洲加沙医院, 重新设计污水处理厂	-	-	-	66 457	-	66 457	(66 457)	66 457	-	-
加沙医院消毒部门的设备	-	-	-	-	-	-	-	20 740	-	-
加沙医院污水处理厂(普通基金)	-	-	-	-	-	-	-	(41 663)	41 663	-
共同筹资建造污水处理厂(欧洲加沙医院)	-	-	-	-	-	-	-	(603 342)	24 794	-
在戈兰高地建造储藏设施(比利时)	-	-	-	-	-	-	-	(197 298)	-	-
内部修建大宗储藏仓库—欧洲加沙医院	-	-	-	-	-	-	-	62 581	-	-
加沙医院, 采购医疗设备	-	658 371	658 371	-	658 371	658 371	-	-	-	-
欧洲加沙医院共计	-	905 082	905 082	327 263	905 082	1 232 345	(327 263)	(11 072 433)	79 709	-
其他所有非经常预算基金	1 747 675	973 160	2 720 835	3 722 169	973 160	4 695 329	(1 974 494)	(13 731 030)	2 408 985	-
所有非经常预算基金	44 465 089	1 512 281	45 977 371	55 250 479	1 512 281	56 762 761	(10 785 390)	32 191 134	(7 323 649)	-
所有基金总额	542 989 552	43 062 704	586 052 256	552 475 046	31 498 640	583 973 686	2 078 570	22 211 309	183 828	-

联合国近东巴勒斯坦难民
救济和工程处

1998—1999 两年期
收到的捐助款
(美元)

捐助者	经常预算基金			非经常预算基金			
	现金	实物	共计	和平执行方案	黎巴嫩呼吁	其他*	共计
政府							
澳大利亚	4 056 610	-	4 056 610	-	-	-	-
奥地利	817 000	-	817 000	-	-	-	-
比利时	1 890 049	-	1 890 049	640 325	375 000	-	1 015 325
巴西	50 000	-	50 000	-	-	-	-
文莱达鲁萨兰国	20 000	-	20 000	-	-	-	-
加拿大	16 657 273	5 000	16 662 273	1 456 873	-	404 930	1 861 803
智利	10 000	-	10 000	-	-	-	-
中国	119 970	-	119 970	-	-	-	-
哥伦比亚	5 085	-	5 085	-	-	-	-
塞浦路斯	20 000	-	20 000	-	-	-	-
捷克共和国	45 936	-	45 936	-	-	-	-
丹麦	16 648 065	7 369	16 655 434	-	-	246 711	246 711
埃及	20 000	-	20 000	-	-	-	-
芬兰	3 965 379	-	3 965 379	-	-	-	-
法国	4 715 963	2 090 000	6 805 963	-	-	167 557	167 557
德国	10 141 839	-	10 141 839	6 748 945	-	198 468	6 947 413
希腊	700 000	-	700 000	-	-	-	-
冰岛	-	-	-	319 043	-	-	319 043
罗马教廷	-	-	-	20 000	-	-	20 000
印度	10 485	-	10 485	-	-	-	-
印度尼西亚	25 000	-	25 000	-	-	-	-
爱尔兰	1 104 640	-	1 104 640	-	-	-	-
意大利	7 473 888	-	7 473 888	288 396	-	265 219	553 615
日本	19 875 626	22 371 852	42 247 478	1 815 252	-	71 000	1 886 252
约旦	-	23	23	-	-	-	-
约旦卫生部	-	168 000	168 000	-	-	-	-
大韩民国	125 000	-	125 000	-	-	-	-
科威特	3 000 000	-	3 000 000	1 137 205	-	-	1 137 206
卢森堡	393 583	-	393 583	1 222 000	-	-	1 222 000
马来西亚	40 000	-	40 000	-	-	-	-
马尔代夫	2 000	-	2 000	-	-	-	-
墨西哥	3 000	-	3 000	-	-	-	-
马耳他	3 044	-	3 044	-	-	-	-
黎巴嫩卫生部	-	15 855	15 855	-	-	-	-

附录 3 (续)

捐助者	经常预算基金			非经常预算基金			
	现金	实物	共计	和平执行方案	黎巴嫩呼吁	其他 ^a	共计
摩纳哥	25 585	-	25 585	-	-	-	-
荷兰	14 481 008	647 805	15 128 813	3 045 410	-	94 471	3 139 881
新西兰	221 960	-	221 960	-	-	-	-
挪威	26 187 997	-	26 187 997	-	-	-	-
阿曼	50 000	-	50 000	-	-	-	-
巴勒斯坦	-	949 665	949 665	-	-	-	-
巴勒斯坦卫生部	-	700 007	700 007	-	-	-	-
菲律宾	1 250	-	1 250	-	-	-	-
葡萄牙	50 000	-	50 000	-	-	-	-
哈伊马角	-	-	-	99 975	-	-	99 975
沙特阿拉伯	3 600 000	-	3 600 000	-	-	-	-
沙特阿拉伯 (通过沙特发展基金)	-	-	-	9 207 872	-	-	9 207 872
新加坡	3 000	-	3 000	-	-	-	-
南非	35 279	-	35 279	-	-	-	-
西班牙	5 886 704	-	5 886 704	1 786 474	162 341	658 371	2 607 186
瑞典	36 385 230	-	36 385 230	-	104 571	-	104 571
瑞士	10 657 342	-	10 657 342	175 815	-	-	175 815
叙利亚	-	50 657	50 657	-	-	-	-
叙利亚卫生部	-	44 259	44 259	-	-	-	-
泰国	30 000	-	30 000	-	-	-	-
突尼斯	11 286	-	11 286	-	-	-	-
土耳其	300 000	-	300 000	-	-	37 185	37 185
阿拉伯联合酋长国	1 000 000	-	1 000 000	-	-	-	-
联合王国	24 610 219	-	24 610 219	691 271	-	-	691 271
联合王国	-	-	-	1 474 535	-	-	1 474 535
美国	155 098 500	-	155 098 500	6 054 956	120 000	-	6 174 956
委内瑞拉	614	-	614	-	-	-	-
政府合计	370 575 409	27 050 492	397 625 901	36 184 347	761 912	2 143 912	39 090 171
政府间组织:							
阿联基金, 沙特阿拉伯	-	-	-	148 043	-	100 000	248 043

附录 3 (续)

捐助者	经常预算基金			非经常预算基金			
	现金	实物	共计	和平执行方案	黎巴嫩呼吁	其他 ¹	共计
欧洲共同体	100 015 143	11 939 726	111 954 870	1 446 914	799 758	88 889	2 335 561
政府间组织合计	100 015 143	11 939 726	111 954 870	1 594 957	799 758	188 889	2 583 604
联合国组织:							
开发计划署	-	840	840	-	-	-	-
观察员部队	-	39 332	39 332	-	-	-	-
教科文组织	88 909	948 804	1 037 713	-	-	-	-
人口基金	-	-	-	-	-	132 714	132 714
儿童基金会	-	305 343	305 343	-	-	-	-
联合国	24 275 221	-	24 275 221	-	-	-	-
世界卫生组织	500 000	333 948	833 948	-	-	-	-
联合国组织合计	24 864 130	1 628 267	26 492 397	-	-	132 714	132 714
非政府组织	-	-	-	236 397	-	-	236 397
澳大利亚难民救济组织	-	28 133	28 133	-	-	-	-
加拿大基金, 拉马拉	-	3 174	3 174	-	-	-	-
丹麦难民理事会	-	-	-	-	-	68 078	68 078
德国基金会	-	-	-	30 312	-	-	30 312
圣地基督教布道团	-	147 828	147 828	-	-	-	-
以色列人权组织	-	1 120	1 120	-	-	-	-
世界运动	-	-	-	98 010	-	-	98 010
日本全国教科文组织协会联合会	16	-	16	-	-	-	-
立正佼成会	-	-	-	-	-	48 287	48 287
拯救儿童基金, 联合王国	-	-	-	-	-	138 955	138 955
日本 SOKA GAKKAI	-	-	-	20 000	-	-	20 000
瑞士瑞德救护慈善团体	22 000	-	22 000	-	-	-	-
设在美国的非政府组织	-	254 139	254 139	-	-	-	-
福利协会, 日内瓦	-	-	-	133 532	-	-	133 532
世界展望国际组织, 黎巴嫩	409 450	-	409 450	-	-	-	-
非政府组织合计	431 466	434 394	865 860	518 251	-	255 320	773 571
其他来源	32 102	1 214 808	1 246 910	-	-	-	-
捐款总计	495 918 249	42 267 687	538 185 936	38 297 554	1 561 670	2 720 835	42 580 058

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998—1999 两年期
创收及扶贫方案
收入与支出报表
(美元)

收入:		
循环基金账户利息	1 037 813	
小型企业贷款利息	1 139 468	
微型企业贷款利息	1 779 527	
扶贫方案利息	9 212	
汇率收益 (损失)	(568 706)	
收入总计		3 397 313
支出:		
国际工作人员费用	293 631	
当地工作人员费用	1 959 443	
加班费	3 845	
高级管理人员津贴	5 764	
临时雇员费用	20 793	
清洁用品	942	
办公室文具和学习用品	4 006	
汽车零件和配件	4 323	
小设备和家具	15 146	
未登记的杂物	17 567	
图书馆及参考书	1 279	
房舍租金	202 195	
电费	7 712	
水费	817	
设备	3 689	
计算机硬件设备	11 282	
建筑和结构的更改	3 224	
旅费	29 616	
电话费	16 987	
培训费用	57 034	
租车费	8 888	
银行手续费	2 615	
特别服务协议	24 194	
其他订约承办事务	41 593	
现金赔款	236 705	
支出总额		2 973 290
盈余 (短绌)		424 023

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998—1999 两年期
普通基金生产单位
及食堂收入
(美元)

	学校缴款和食堂 收入	生产单位				总计
		计约	木工	刺绣	共计	
加沙:						
销售额 (收入)	646 648	1 364 885	1 101 209	306 235	2 772 329	3 418 977
销售成本	640 020	1 345 418	1 096 412	275 510	2 717 340	3 357 360
净收入	6 628	19 467	4 797	30 725	54 989	61 617
黎巴嫩:						
销售额 (收入)	507 137				-	507 137
销售成本	57 666				-	547 666
净收入	(40 529)	-	-	-	-	(40 529)
叙利亚:						
销售额 (收入)	289 150				-	289 150
销售成本	247 267				-	247 267
净收入	41 883	-	-	-	-	41 883
约旦:						
销售额 (收入)	1 223 286				-	1 223 286
销售成本	1 158 229				-	1 158 229
净收入	65 057	-	-	-	-	65 057
西岸:						
销售额 (收入)	433 473				-	433 473
销售成本	375 144				-	375 144
净收入	58 329	-	-	-	-	58 329
共计:						
销售额 (收入)	3 099 694	1 364 885	1 101 209	306 235	2 772 329	5 872 023
销售成本	2 968 326	1 345 418	1 095 412	275 510	2 717 340	5 685 666
净收入	131 368	19 467	4 797	30 725	54 989	186 357

C. 节约储金报表

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

地区工作人员节约储金
1998—1999 两年期
收入及支出与收入分配账户报表
(美元)

1996-1997			1998-1999	
	149 941 458	投资收入:		
	4 377 860	投资收入总额	106 657 292	
	145 563 598	减: 投资管理费	4 521 975	
		投资收入净额	102 135 317	
	501 593	其他收入		
		贷款计划收入	521 561	
	146 065 191	收入总额	102 656 878	
		费用:		
	1 185 361	一般行政费用	936 385	
	386 356	参加人贷款计划行政费用	297 702	
	1 571 717	费用总额	1 234 087	
		两年期收入净额		101 422 790
144 493 474		加: 1998年1月1日未分配收入		70 980 322
91 529 724		前一年的调整		(68 125)
		两年期结束时未分配的盈余		2 886
		可动用收入总额		172 337 873
236 023 198	155 730 004	减: 分配给连续参加人的收入	144 748 650	
		两年期间付给如下各项的利息:		
		全部撤回的自愿捐款	203 208	
	9 312 872	提取的单独参加人的存款	6 293 081	
		贷款行政费用的准备金	223 859	
165 042 876		两年期间所付利息总额		151 468 798
70 980 322		可供分配的收入		20 869 076

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

截至 1999 年 12 月 31 日
地区工作人员节约储金资产负债表
(美元)

31.12.1997			31.12.1999	
		资产		
	236 726 890	伦敦巴林国际银行	270 267 069	
	32 315 979	维也纳奥地利银行	-	
	217 322 859	伦敦信托基金	227 592 418	
	115 611 773	巴黎 Paribas 资产管理	-	
	92 752 264	法兰克福德国银行	94 560 218	
	74 875 842	日内瓦 Lombard Oldier & Cie 公司	95 810 649	
	53 785 202	巴黎 State Street	48 335 348	
	-	Julius Baer	76 467 431	
	-	沙特国际银行	42 627 541	
	921 672	证券贷款/现金	185 175	
	-	现金投资	719 370	
824 312 481		资产总计		856 565 219
		负债		
		连续参加人存款:		
	180 151 078	加沙和开罗	207 158 926	
	72 164 650	黎巴嫩	81 303 102	
	59 053 502	叙利亚	68 583 569	
	95 700 279	西岸	105 355 066	
	237 937 300	约旦	246 537 018	
	7 593 180	安曼总部	8 174 808	
	1 095 237	维也纳总部	1 113 284	
	720 296	加沙总部	1 256 210	
	654 415 522	小计	719 481 983	
		退休者存款:		
	32 778 063	加沙和开罗	41 205 373	
	345 418	黎巴嫩	200 234	
	18 211 997	叙利亚	18 835 864	
	16 896 223	西岸	19 975 269	
	6 648 096	约旦	9 556 121	
	2 537 808	安曼总部	3 089 592	
	14 775 812	维也纳总部	15 072 572	
	4 171	加沙总部	7 806	
	92 197 561	小计	107 942 831	
		其他负债:		
	4 539 510	已退出的参加人存款	5 162 721	
	2 176 680	应付救济工程处普通基金款项	2 884 749	
	70 980 322	可供分配的收入	20 869 076	
		贷款行政费用准备金	223 859	
	2 886	未分配盈余	-	
	77 699 398	小计	29 140 405	
824 312 481		贷款总计		856 565 219

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

地区工作人员节约储金
投资结余细目百分比
1999年12月31日

	巴林国际	德国银行	信托基金	Julius Baer	沙特国际	State Street	Lombard	共计
欧洲	18	24	16	23	23	29	39	25
太平洋流域	8	7	15	17	12	25	13	13
北美	74	69	69	60	65	46	48	62
共计	100	100	100	100	100	100	100	100

按类型分列的投资细目百分比
(市面价值)
1999年12月31日

	巴林国际	德国银行	信托基金	Julius Baer	沙特国际	State Street	Lombard	共计
现金%	5	35	5	2	14	2	2	8
债券%	95	65	95	98	86	-	-	71
股票%	-	-	-	-	-	98	98	21
共计%	100	100	100	100	100	100	100	100

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998—1999 两年期
地区工作人员节约储金
投资与投资收入报表
(美元)

	巴林国际	德国银行	信托基金	Julius Baer	沙特国际银行	State Street	Lombard	证券贷款	奥地利银行	Paribas	现金投资	共计
截至 1998 年 1 月 1 日投资	236 726 890	92 752 264	217 322 859	-	-	53 785 202	74 875 842	853 547	32 315 979	115 611 773	-	824 244 356
加:												
两年期间筹资	9 001 277	(8 523 697)	(12 375 495)	73 950 000	40 300 000	(14 100 000)	(75 00 000)	(2 132 988)	(33 442 386)	(115 707 085)	715 920	(69 814 454)
两年期筹资总计	245 728 167	84 228 567	204 947 364	73 950 000	40 300 000	39 685 202	67 375 842	(1 126 407)	(1 279 441)	(95 312)	715 920	754 429 902
投资总收入	25 746 605	10 686 957	23 440 643	2 761 703	2 441 657	8 992 577	29 247 105	2 114 876	1 126 407	95 312	3 450	106 657 292
扣除:												
投资管理人员费用	1 207 702	355 306	795 589	244 272	114 116	342 431	812 299	650 260	-	-	-	4 521 975
投资收入净额	24 538 902	10 331 651	22 645 054	2 517 431	2 327 541	8 650 146	28 434 807	1 464 616	1 126 407	95 312	3 450	102 135 317
截至 1999 年 12 月 31 日投资	270 267 069	94 560 218	227 592 418	76 467 431	42 627 541	48 335 348	95 810 649	185 175	-	-	719 370	856 565 219

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1999年12月31日终了的一年
就业后基金投资
投资与投资收入报表

总收入	29 551
一年内分配	1
	<u>467</u>
可供分配的收入	28
	<u>084</u>

截至1999年12月31日资产负债表

资产	
投资	861 283.00
资产总计	<u>861 283.00</u>
负债	
连续参加人存款:	
加沙	798 666
西岸	<u>24 473</u>
共计	823 139
应付普通基金款项	10 060
可供分配的收入	28 084
负债总计	<u>861 283</u>

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998—1999 两年期奥地利先令节约储金
收入及支出与收入分配账户报表
(美元)
总部(维)

1996-1997			1998-1999	
	148 504	投资收入		
	(54 457)	投资总收入	137 438	
	94 047	减: 汇率调整	(82 057)	
	737	投资收入净额	55 381	
	94 784	其他收入		
		贷款计划收入	-	
		收入总额	55 381	
		费用:		
	1 295	一般行政费用	2 214	
	375	参加人贷款计划行政费用	-	
	1 670	费用总额	2 214	
93 114		该年收入净额		53 167
213 862		加: 1988年1月1日未分配收入		96 .737
306 976		可动用收入总额		149 904
	151 522	减: 分配给连续参加人的收入	85 891	
	58 717	提取的单独参加人的存款	59 902	
210 239		1998—1999 期间所付利息总额		145 793
96 737		可供分配的收入		4 111

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

截至 1999 年 12 月 31 日
奥地利先令节约储金资产负债表
(美元)
总部 (维)

1997 年 12 月 31 日			1999 年 12 月 31 日	
		资产		
		投资:		
	2 355 699	总部 (加沙) 财政部	110 705	
		ATS1 515 727@13.69		
2 355 699		资产总额		110 705
		负债		
		连续参加人的存款:		
	457 509	存款	106 594	
		ATS1 459 435@13.69		
	1 597 292	退休者存款:		
	204 161	应付救济工程处普通基金款项	-	
	96 737	可供分配的收入	4 111	
		ATS56 292@13.69		
2 355 699		负债总额		110 705

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1998—1999 两年期节约储金
行政费用
(美元)

1996-1997			1998-1999	
	516 997	节约储金秘书处:		
	2 385	常设员额	338 794	
	48 800	计算机设备	2 364	
	2 810	旅费	78 007	
	18 239	临时助理人员	1 000	
	9 014	电信	21 342	
		其他费用	59545	
598 245		共 计		501 052
973 472		工程处行政费用		733 052
1 571 717		行政费用共计		1 234 087
		在如下之间分配:		
	1 185 361	一般行政	936 385	
	386 356	贷款计划行政	297 702	
1 571 717		行政费用共计		1 234 087

附件

关于节约储金财务报表的说明

说明 1 储金

节约储金是一种福利待遇，适用于所有地区工作人员，但参加就业后基金的合同教师除外。它相当于一种缴款的养恤金计划。节约储金建立于 1955 年，到 1999 年 12 月 31 日时，共有 18523 名参加者。这个数字不包括 1999 名单独的工作人员，他们按照节约储金规则在基金保留有存款。其缴纳的费用是从每个工作人员薪资中每月强制扣除 7.5%，再加上工程处承担 15%。根据节约储金规则工作人员还可额外自愿缴纳最多到其薪资的 50%。按照工作人员存款可以向会员提供贷款以应付他们的教育、医疗及住房的需要。这些贷款必须在 10 年期限内偿还。到 1999 年 12 月 31 日为止，未偿还借款已达 52 721 208 美元。所有参加人在他雇用或作为储金成员期间享有低于账面或市场价值的储金的收益。储金由节约储金秘书处管理，并接受两个委员会，即节约储金委员会和投资咨询委员会的监督与指导。

说明 2 投资管理的投资

储金雇用了七名投资管理人员，五名处理全球证券投资事宜，两名处理股票投资事宜。批准的投资方针规定资产的分配为证券 85%和股票 15%。但在节约储金委员会 1999 年 11 月批准的办法中，证券占 80%，股票占 20%。有一个全球保管机构——北方信托公司负责保管资产。北方信托公司也管理一项证券借贷方案，按照该方案，储金的资产可短期借予被批准的借款人而收取佣金。一家独立公司——WM 公司为储金计算业绩数字。在两年期内，任命了四名新投资经理，其中有两名任命被终止。为了取得收入数字，按有价证券总额以成本或市价低者为准对投资进行了估价。1999 年 12 月 31 日投资价值为：美元储金 856 565 219 美元，奥地利先令储金 110 705 美元。投资管理人按市场值的估价为美元储金 913 145 963 美元。由于 1998 年 7 月会员的余额转到了美元储金，奥地利先令储金的投资职能已委托给工程处的财务主任。

说明 3 投资收入

两年期总投资收入包括：

	美元
(a) 固定收入证券	78 648 283
(b) 股本股息	4 809 910

(c) 实现的资本收益	18 601 493
(d) 短期存款利息	<u>4 598 063</u>
共 计	<u>106 657 749</u>

说明 4 外币交易

节约储金账户以美元保持。其他外币的交易按当时的联合国业务汇率换算为美元进行。

说明 5 行政费

节约储金秘书处直接费用和以工作人员按总部和外地办事处的节约储金计划花费的时间来推算的费用，计入行政费。这笔支出在一般行政和贷款计划行政之间分摊。

说明 6 前一年的调整数

前一年的调整按照 1997 年第四季度付给全球保管机构的保管费作出。

说明 7 贷款计划行政准备金

为在将来出现任何缺额时补偿节约储金贷款收取的行政费及贷款行政费用之间的差额而建立了准备金账户。

说明 8 缴款和储金余额

下面是储金的流动情况以及截至 1999 年 12 月 31 日为止节约储金应付工程处的款项数。

供资来源	美元
连续参加人存款	65 066 461
退休者存款	15 745 270
单独参加人存款	623 211
投资收入	(49 887 387)
共计	31 547 555
减：往年未分配盈余	(2 886)
供资来源净额	31 544 669
减：投资总增加额	(32 252 738)

用于普通基金	(708 069)
减：1998年1月1日应付普通基金款项	(2 176 680)
1999年12月31日应付普通基金款项	(2 884 749)

说明 9 就业后基金

就业后基金是为根据合同聘用的教师而建立的，它预定在 2000 年 3 月与主要节约储金合并。
